

聖徒之聲

一九八七年三月



聖徒之聲

中華民國七十六年三月
一九八七年三月

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自 ENSIGN (旗期) , NEW ERA (新時代) , FRIEND (朋友) 等英文雜誌。

總會會長團
彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬
十二使徒議會
羅慕義墨林 洪德豪惠 潘培道
艾希頓馬文 貝利多馬 海大衛
傅士德雅各 麥士維尼爾 納爾遜羅素
鄒克司達林 培勒羅素 胡適令約瑟
顧問
畢諾克修 葛羅伯約翰 派拉茂雅各
卡司柏德瑞克

編輯
畢諾克修
教會雜誌主管
甯偉因

國際雜誌編輯委員會
總編輯：希勒賴理
助理編輯：米基大衛
兒童版：布林克曼戴安
設計：庫克沙里
封面：溫柏格賴理繪
聖徒之聲編輯委員會
發行人：劉春華
翻譯主任：仲國強
編輯：夏海怡
新聞編輯：李青蓉
發行者：

耶穌基督末世聖徒教會
台北發行中心
台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓
承印者：逸品彩藝印刷有限公司

訂閱價目：

港澳地區： 台灣地區：
零售每本港幣五元 零售每本新台幣三十元
全年十二期港幣廿四元 全年十二期新台幣一五〇元
亞洲地區：
空郵一年新台幣四八〇元，港幣八十六元，美金十四元
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元
海外地區：
空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十六元，美金十六元
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元
郵政劃撥：05472461
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

版權所有©1987財團法人
耶穌基督末世聖徒教會 PBMA0551CH
總會會長
耶穌基督末世聖徒教會聖徒之聲，每月以中文、丹麥文、荷蘭文、英文、芬蘭文、法文、德文、義大利文、日文、韓文、挪威文、葡萄牙文、薩摩亞文、西班牙文、瑞典文以及東加文發行；每兩個月以印尼文、大溪地文和泰文發行；每季以冰島文發行。

目錄

2 總會會長團信息：	青年欄
切勿沮喪	
彭蓀泰福會長	48 聖餐演說良方
	柯柔克瑞斯
8 探訪教師信息：	
活到老學到老	50 末期還沒有到
	湯姆珍娜
10 福音使我們	
緊緊相繫	52 玉米田上的教訓
與總會婦女會	史塔凌山莊
會長團一席談	
	54 生命中的力量
13 教會雜誌	納爾遜羅素長老
廿週年慶	
16 愛的課程	
安得遜卡倫	兒童欄
18 羅慕義墨林會長	C-2 蔻咪的爸爸
賈納馬文	溫茲勒戴安
25 總會新聞	C-4 你若在場
	賈梅波約翰
31 地方新聞	
	C-7 聖經人物
34 你若要為他們服務，	
首先得愛他們	C-8 益智遊戲
韓維渥蘇珊	
38 道不同，不相	
爲謀乎	
彭傑德格蘭長老	





總會會長團信息：

切勿沮喪

彭蓀泰福會長

我們今日所處的世代，正如主早已預示的，人們無論對於屬世或屬靈的事物，都顯得異常灰心、沮喪（見教約45：26）。許多人喪失了為生存而奮鬥的勇氣。自殺成了大專學生主要的死因。當聖徒們遭受考驗、逆境，面臨是非善惡抉擇之際，撒但就想盡辦法使他們感到絕望、沮喪、意氣消沉，進而征服他們。

照理說來，我們身為末世聖徒，應當是世上最為樂觀、最少悲觀的一羣人。因為雖然我們了解「和平將自地上取走，魔鬼在他自己的領域裏將施展他的權能」，但是我們更知道「主也將具有對於祂的聖徒們的權力，將統治於他們中間。」（教約1：35—36）

既然確知教會將在神的領導下，度過未來的種種考驗，保持完美無瑕，我們每一個人就應當在教會中保持忠信，恪遵教會所教導我們的各種教訓。因為「凡保持堅定到底，不被克服者，必可得救。」（斯密約瑟的寫作1：11）。為了確使我們不致墜入撒但所使用的沮喪、絕望、意志消沉等伎倆，主已預備了至少十二項方法來協助我們。只要我們能恪遵這幾項原則，必能提升我們的靈性，滿懷愉快向前邁進。

1. 悔改

摩門經中提到了這樣一句話：「絕望的來到則是由於罪惡。」（摩羅乃書10：22）。林肯也曾這樣說過：「我做好事時，內心倍覺舒暢愉快，但是做壞事時，就會覺得異常不安」。罪使人感到頹廢沮喪。也許，人們在犯罪的那一剎那，感到一時的快樂，但是到頭來內心終究要受苦。「邪惡從來不會是幸福。」（阿爾瑪書41：10）。一旦犯了罪，就無法與神和諧，精神也會頽廢不振。因此，人最好能夠自問，自己

所行的一切是否符合神的律法。每遵守一項律法，就能獲得一項特定的祝福。相對地，違背一項律法，也必遭致某種懲罰。凡是絕望、沮喪、憂心鬱悶的人，應該尋求主，因祂的軛是容易的，祂的擔子是輕省的。（見馬太福音11：28—30。）

2. 禱告

面臨困境時作禱告，受益無窮。無論是遇到極小的考驗或處於個人的客西馬尼園中，祈禱——持續不斷地禱告，能使我們與神接觸，蒙得最佳的忠告，最大的安慰。「要時常祈禱，好使你成為征服者」（教約10：5）。年輕的斯密約瑟如此描述他在聖林中時，用這種方法掙脫撒但的力量、免遭毀滅：「我用盡所有我的力量呼求神……把我解救出來」（斯密約瑟的寫作2：16）。這也是可用來使我們不致於被絕望所擊倒的主要關鍵。

3. 服務

基於正確的動機，忘却自己為人服務，能夠提高你的洞察力，拋掉個人的煩惱，至少你也會以正確的眼光面對自己的困難。舒朗卓會長說：「當你覺得內心有些悶悶不樂時，環顧你四周的人，找出某個比你更不幸的；去跟他們談談，找出他們的困難所在，然後運用主所賜與你的智慧協助他們解決問題；你馬上會發覺，自己的憂慮全消，內心倍覺舒暢，主的靈在你身上，任何事都顯得開朗多了。」（1899年4月，於總會教友大會）

一個專心致力於在正義中撫育兒女的婦女，比一個只顧自己本身問題的婦女，精神更加煥發，心情更

加愉快。

4. 工作

大地因亞當的緣故受到咒詛，但是工作對我們來說，是一項祝福，不是劫數。神本身也有工作要做。更何況我們世人？許多人退休之後，變得抑鬱寡歡，加速死亡的到來。古人有云：即使是最邪惡的魔鬼也寧可編織無用的沙繩，而不願被關在無事可做的地獄裏。我們應該努力照顧自己靈性、心智、社交及身體方面的需求，同時，也有責任協助那些依靠我們的人，滿足這幾方面的需求。在耶穌基督的教會裏，也有許多事工等着我們去作，以推動神的國度。傳教事工、家譜及聖殿事工、家人家庭晚會、接受教會召喚、光大職責，不過是我們該做的一小部分工作而已。

5. 健康

身體健康與否會影響我們的心靈。這就是主賜給

我們智慧語的原因。祂也吩咐我們，早睡早起（見教約88：124），不要超過體力賽跑（見教約10：4），凡事都要懂得節制，適可而止。

一般說來，我們吃愈多天然食物——即愈少經過加工處理，添加物愈少的，對身體愈有益。食物也會影響我們的情緒，身體中若缺少某些營養，會導致精神的沮喪。

定期作周全的健康檢查，是最佳的安全保障，可及早發現疾病，及早治療。休息、運動也都是必需的，在新鮮空氣中散步能使精神煥發。有益身心的娛樂是我們信仰的一部分，也是改變生活步調所不可或缺的。有時，甚至在期盼這類活動來臨時，也能使我們的精神為之一振。

6. 閱讀

有許多人在面臨考驗時，借助摩門經，得到了啓迪、活力和慰藉。

舊約中的詩篇是惆悵的人特別的精神食糧。我們





這個時代的人格外蒙福能夠有教義和聖約，這本現代啓示的經文。先知的話語極其重要，必須仔細研讀，在我們感到灰心沮喪時，可以從中找到指引及慰藉。

7. 祝福

無論是遇到特別難過的時刻，或是期盼某項重要事件到臨，我們都能請求聖職弟兄，按手在我們頭上，賜給我們祝福。甚至是先知斯密約瑟也曾請求楊百翰為他祝福，予他心靈慰藉、指示路途。父親們，你們應該過着配稱的生活，以便祝福你們的妻子兒女。接受教長祝福，並且時常虔敬地沉思其中的話語，有助於保持正確的眼光，尤其是在不如意的時期。所有配稱領受聖餐的人，都能蒙受其祝福（見教約20：77，79）。因此，我們每一個人都應當經常領受聖餐，即使是臥病在床的人也不例外。

8. 禁食

由經文中我們得知，某些惡魔若非藉着禁食祈禱無法趕出去（見馬太福音17：14—21）。定期的禁食有益於滌淨心靈、增強身體健康、增長靈性。我們通常在禁食主日所作的禁食，是二十四小時內不進食、不喝水。有些人感到有需要而作更長時間禁食，但是攝取了必須的水分。這種禁食應該明智，結束禁食時不宜馬上食用大量食物。若要達到禁食的最佳效果，應當在禁食當中不斷地沉思、祈禱。同時，儘量減少消耗體力的工作，若能沉思經文及禁食的意義，必能獲得祝福。

9. 朋友

有個願意聽你傾訴、分享你的喜悅、分擔你的重擔、給你正確忠告的朋友，實在是無價之寶。對於那些極度沮喪的人，先知斯密約瑟所說的這段話，別具意義：「朋友的聲音是多麼的甜美；一個不論來自任何方面的友誼表徵都激起和產生每一種同情感覺的行動。」（斯密約瑟先知的教訓，第134頁）

理想上，我們的家人應該是我們最要好的朋友。還有，更重要的一點，是我們應當努力成為天父及我

「朋友的聲音是多麼的甜美；一個不論來自任何方面的友誼表示，都能喚起對方的共鳴並且付諸行動。」（斯密約瑟）



們兄長耶穌基督的朋友。能有良友的啟迪是多麼大的福分！不過，要想結交朋友，自己得先伸出友誼的手。友誼當從自己的家人中培養起，進而延伸至家庭教師、定額組領袖、主教及教會中的其他領袖與教師。經常與聖徒們聚集一起、分享友誼，能夠振奮人心。

10. 音樂

高尚的音樂可使人的心靈充滿天堂般的思想，引發正義的行為，說出帶給人靈魂平安的話語。掃羅受惡魔困擾時，大衛為他彈琴，掃羅便覺舒暢爽快，惡魔也就離了他（見撒母耳記上16：23）。潘培道長老提出了一項明智的忠告。他建議我們平時背一些錫安的聖詩，在心靈為誘惑所煎熬時，高聲唱出來。這樣，你的腦海中必充滿神聖的言詞，邪惡的念頭自然會被排擠出去（1973年10月，總會教友大會）。同樣的方法也能用來除去消極、沮喪的思想。

正當的娛樂是我們宗教的一部分，也是我們生活中不可或缺的調劑。



11. 持守到底

有一次，斯密喬治病得很嚴重，他的堂兄斯密約瑟來探望他。喬治會長後來回憶時說道：「他〔先知〕告訴我，無論周遭情況多麼困難，決不可灰心。即使有天我掉進了新斯科夏半島的最深處，並且整個洛磯山脈壓在我身上，我都不可沮喪；却要努力奮鬥下去，運用信心，鼓起勇氣。最後我必能脫離困境，站在最高峰上。」（斯密喬治的家庭。佳維士佐娜編撰，猶他州、普柔浮，楊百翰大學出版社，1962年，第54頁）。

有時候，你就是必須咬緊牙關、支撑下去，直到魔鬼無法得逞知難而退。正如主告訴先知斯密約瑟的：「你的災禍和你的苦難，只是一個短時期。」

「那麼，假如你好好忍耐著，神必高高舉起你。」（教約121：7-8）

只要是從事高貴的義舉，即使有時為沮喪、灰心的烏雲所包圍，最後終會突破難關，重見陽光。甚至我們的主耶穌基督，當祂面臨至極的考驗，天父暫時離開祂，留下祂獨自一人接受十字架的酷刑時，祂還是繼續為人類兒女完成祂的使命。過不久，祂就蒙得了榮耀，獲得豐滿的喜悅。你們在歷經考驗時，可以回想過去所獲得的勝利、計算你們所蒙得的恩典。這樣，你就能夠有着堅定不移的信念，知道只要保持忠信，必有更大的祝福等着你。你也會確信，時候來到時，神必會擦乾你所有的淚水，你也能確實知道「神為愛他的人所豫備的，是眼睛未曾看見、耳朵未曾聽見、人心也未曾想到的。」（哥林多前書2：9）

12. 目標

神的每一位有負責能力的兒女都應設立個人的目標，短程的以及長程的。不斷朝着崇高目標邁進的人，可以很快地把沮喪踏在脚下，繼續前進，一旦某個目標達成了之後，立刻設立另外的目標。有些目標是持續不斷的，每個星期當我們領受聖餐時，就是在立下承諾，願意承受基督的名，常常紀念祂並遵守祂的誠命。經文中如此描述基督傳教前的準備情形：祂的「智慧和身量、並神和人喜愛祂的心、都一齊增長。」（路加福音2：52）。這其中包含了四方面的目標：靈性、心智、體力及社交。「因此，你們應當是怎樣的人呢？」主如此問道，接着祂自己回答說，「

我實在對你們說，應當和我一樣。」（尼腓三書27：27）。我們現在有個終生的目標——跟隨祂的足跡行，如基督所作的一樣，在每一項美德上追求完全；尋求祂的面，使我們不但蒙召喚，而且也被揀選。

保羅說：「弟兄們，……我只有一件事，就是忘記背後努力面前的。

「向着標竿直跑，要得神在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。」（腓立比書3：13—14）。

讓你的心中充滿一項目標——成為像主一樣的完全，如此你必會力求認識祂、恪遵祂的意旨，沮喪的思想自然而然可以排擠出去。保羅說：「你們當以基督耶穌的心為心。」（腓立比書2：5）。耶穌說，「在每個意念上都要仰賴我，」（教約6：36）。如果我們遵從這些忠告會有什麼樣的結果？「堅心倚賴你的，你必保守他十分平安，因為他倚靠你。」（以賽亞書26：3）

先知斯密約瑟說：「救恩，就是不多不少的等於是戰勝所有我們的敵人，並且把他們放在我們的脚下。」（斯密約瑟先知的教訓，第297頁）。我們只要牢記主所預備的方法（其中幾項我剛才提過），必能戰勝失望、沮喪、絕望、意志消沉這類敵人。正如聖經所言，「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的。在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」（哥林多前書10：13）。

人生的確是一場試煉，一段考驗時期。也許因為我們遠離了天上的家，有時也會像古往的聖人一般，覺得我們不過是「大地上的客旅和巡禮者。」（教約5：13）

你們之中也許有人還記得班嚴約翰(John Bunyan)所著的一本書巡禮者的禮讚(Pilgrim's Progress)。書中的主角名叫基督徒，他努力向前想進入日榮城市，他以此為目標，歷經艱辛，克服萬難，最後終於如願以償。他所戰勝的敵人之一就是極大的沮喪。我們可以運用悔改、禱告、服務、工作、健康、閱讀、祝福、禁食、朋友、音樂、持守到底、目標等十二種方法，戰勝魔鬼的灰心、沮喪、意志消沉、失望等伎倆，振奮精神，踏上愉快的旅程。

但願我們這羣基督徒巡禮者，在未來艱困的日子裏，都能運用這些方法克服難關，使我們在今生中能更加快樂，並且將來在高榮國度最高一層天中，共享完全的喜樂。 ■

給家庭教導教師的建議

幾項特別強調的重點：家庭教導時，不妨提出下列兩項重點來討論：

1. 為了協助我們克服灰心、沮喪、意志消沉、失望等情緒，主為我們預備了許多方法來振奮我們的精神。這些方法包括悔改、禱告、服務、工作、保持身心健康、閱讀、接受聖職的祝福、禁食、交友、欣賞高尚的音樂、持守到底及達成目標。

2. 雖然人生的確是一場試煉，一段考驗時期，但是「〔我們〕所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫〔我們〕受試探過於所能受的。在受試探的時候，總要給〔我們〕開一條出路，叫〔我們〕能忍受得住。」（哥林多前書10：13）

討論提示

1. 就福音的力量如何協助我們克服灰心、沮喪、意志消沉、失望等情緒，提出你個人的看法。

2. 本篇文章中有那些經文或引言，可以請他們唸出來，並且一起討論？

3. 探訪該家庭之前，事先與其家長談一下所要教導的信息，討論的效果是不是會更好？主教或定額組領袖有沒有什麼信息要讓這家人知道的？

活到老， 學到老



探訪教師信息

目標：

了解我們都有責任終生不斷地學

「現在我奉上的名，為你們這權鑰。婦女會的姊妹們，歡欣吧！因為知識及智能自此將從天下來。」（教會歷史 4：607）知斯密約瑟在婦女會剛成立之際行的一次聚會上，對在場的姊妹了上述這段話。根據先知的應許，是配稱的姊妹，都能蒙得「知識智能」。我們每一個人都應努力贏取這些項權利和祝福。

每個人自呱呱落地起，內心就有一股不斷學習、上進的渴望。這種渴望是由我們天上的父母那兒，承

門徒福音
新約全書
如 果你祈求，你將獲得啓示上加啓示，知識上加知識，這樣好
使你能知道奧秘及和平的事——就是帶來快樂的事，帶來永
生的事。」（教約42：61）。

來的。我們的天父極盼望賜給我們知識。「要妨礙全能者從天上向末世聖徒頭上傾下知識，正像一個人伸出其弱小手臂，要阻止米蘇里河在其天定的河道上流行，或使之倒流一樣。」（教約121：33）。

總會會長團興格萊戈登會長在歸納主所賜給末世聖徒的祝福時，特別提到了姊妹們有機會「鍛鍊雙手與腦筋、發展才華，以便在社會上服務。」接着，他提醒我們，「妳們也和男人一樣，蒙得基督的靈。這靈啟發每一個來到世上的男人及女人（見教約84：46）」（1986年10月，總會教友大會）。興格萊會長也勸告我們，把婚姻和家庭擺在第一位，其次才是「追求教育」及「增進對藝術與文物的鑑賞力。」

無論目前的處境如何，我們都能夠增長知識、增進理解力。我們每個人都能夠使我們的家成為學習之家。時常參與有益身心的活動、欣賞高尚的音樂、研讀經文及良好的書籍（見教約88：118—119）。即使因為有其他的召喚不能參與每項聚會，我們也應當每週研讀主日學及婦女會課程。

甘賓塞會長說：「我們不希望教會的婦女們無知或笨手笨腳的。假如妳能夠鍛鍊妳所蒙受的技能，發展神所賜給妳的才華，則不論在今生或永恆中，妳必能作一個更好的妻子及母親。」他也強調，每位姊妹都應該研讀經文。他又說：「無論妳是單身或已婚、年輕或年老、守寡或擁有完整的家，都應該使自己成為經文學者，使一家大小都能因妳蒙福。」（1979

年10月，總會教友大會）。

我們之中有些人會選擇繼續追求正統的教育。有些人會在科學界、醫學界或商業界有所貢獻。還有些人也許會成為藝術家。但是，我們大家都潛能在我們的家人、朋友或學生的生命當中，發揮正義的影響力。

在選擇人生的道路時，我們能夠知道那條道路是否為神所接受。 ■

給探訪教師的建議

1. 你能做些什麼使你的家成為「學習之家」？
2. 討論婦女會的課程以及姊妹之間的聯誼，怎樣能夠增進婦女對於學習的熱愛並且幫助她對於周遭的人產生更深遠的影響力？

福音使我們 緊緊相繫

與總會婦女會會長團一席談



總會婦女會會長團共聚於會長烏因達芭芭拉姊妹的辦公室中：烏因達姊妹（中坐者）、第一副會長伊凡喬依姊妹（左立者）和第二副會長杜西喬雁姊妹。

總會婦女會會長烏因達芭芭拉姊妹與其副會長都住在鹽湖城。不過，她們却能很清楚的看到本教會全世界上的姊妹。烏因達姊妹、伊凡喬依姊妹、杜西喬雁姊妹在總會婦女會會長團中服務將近三年，她們結識了許多國家的姊妹。我們很想和你們分享一下她們的見解，看看姊妹們如何透過婦女會享有世界各地的姊妹情誼。

正當全球末世聖徒婦女面臨重大挑戰的今日，您的看法如何呢？

烏因達姊妹：經濟上的挑戰危機四伏，政治問題也是一樣。不過我認為，今日道德問題對我們的婦女而言，遠比其他來得重要。我們知道，世人的道德標準與我們所教導的耶穌基督的福音相差太多。

伊凡姊妹：我認為有一點是很有趣的，不管事實上姊妹間彼此的文化十分不同，她們所要面對的問題却十分相似。

烏因達姊妹：那是因為我們的基本需要是相同的。

杜西姊妹：姊妹間最普遍的需求是靈性上的。我們都為了同一個理由到教會去——我們愛主，並且要尋求祂的指引。有一條線把我們繩繫在一起，那就是福音。

婦女會如何幫助姊妹面對挑戰，保持福音標準呢？

烏因達姊妹：今年我們加重了靈性生活課程的比例。設計這些課程的目的，是要使姊妹們堅強自立，以迎接今日世上種種問題的考驗。我們覺得，藉著教導福音原則，我們就能幫助她們發展她們所需要的力量，以便克服所要面對的問題。

伊凡姊妹：我們要幫助姊妹了解：不管世人可能說什麼，最要緊的就是遵守與主所立的約。縱使文化有異，福音原則却放諸四海皆準。

許多姊妹的先生不是教會的教友。她們要如何面對這項挑戰呢？

伊凡姊妹：那就完全看先生的態度而定——他是否准許太太參加教會，他是否准許小孩受洗。如果他不讓他們參與，那麼，姊妹的負擔就重些。

烏因達姊妹：在歐洲時，正當我宣佈先生是非教友的姊妹能進聖殿接受恩道門時；許多姊妹的眼睛都濕潤了。

您從世界各地的末世聖徒婦女身上，發現到什麼樣的特性？

烏因達姊妹：她們具有福音帶來的希望之靈。每當婦女聽到希望與喜樂的信息時，她們的生命就顯得有所不同。

近來，支會和支聯會中，婦女會組織都有所變動。這些變動如何幫助全世界的姊妹呢？

烏因達姊妹：如今，支聯會婦女會組織只由會長、二位副會長、財務兼秘書組成。支會婦女會組織則可視各地情況調整。小單位只需要一位會長。勝任的姊妹人數足夠時，可再召喚副會長、秘書兼財務、教師及理事。

杜西姊妹：我們儘可能使婦女會的計畫簡單合用、有彈性。這點在支聯會與支會新理事結構上就可看得出來。

婦女會領袖如何修改計畫（例如：家庭探訪），以配合姊妹的情況呢？

杜西姊妹：我們知道，有的支會，教友散居在大城市裏，交通既不方便又昂貴。他們就在支會裏探訪教導。所有的姊妹每週在正規的教會聚會以後聚在一起。每位姊妹都有特定的探訪對象。她們要報告每位姊妹的近況。她們組織了一個關心工作網。她們不是

每個月連絡一次，而是每星期。

那是個相當有創意的方法

烏因達姊妹：是的。世界各地的姊妹都有不同的限制。可是她們有巧思妙計，能克服困難，彼此關懷。不管狀況如何，她們都了解彼此的情形。她們非常明白，天父要我們學習互愛、彼此關懷。

伊凡姊妹：當然也會有障礙的。在某些文化傳統下，姊妹不作興拜訪別人家庭。只有家人間走動拜訪而已。我們可以教導並強調：我們都是教會「家庭」的一份子，如此一來，姊妹到別人家時就會覺得比較自在。

有溝通障礙的時候，怎麼辦？並非每位婦女會領袖靠一通電話就能了解姊妹們的近況。

杜西姊妹：我們認識印度尼西亞的一位婦女會會長，她沒有電話。每天早上，她祈求天父幫助她知道那天誰需要她。然後，她就照她心中的感覺去做。她常常發覺，她所拜訪的人正好需要她的幫助。

伊凡姊妹：有位住在愛爾蘭的婦女會會長沒有電話，沒有汽車。每次都騎單車帶著二個孩子去探訪姊妹。

婦女會領袖可以修改哪些計畫，以因應姊妹的需要呢？

伊凡姊妹：我們鼓勵舉行非週日的活動，只要聖職領袖同意，便可以推行。可以姊妹們的興趣和需要為主或是以衛生、營養、急救或文化等有關主題來安排課程。有些母親若未能在星期日聽到家庭和家人的課程，可以重覆講給她們聽。

您如何和全世界的姊妹保持聯繫？您如何知道她們的需要？

烏因達姊妹：地區會長的妻子一直都在婦女會、

兒童會、女青年理事會擔任事工。她們和先生一起旅遊各地，參加支聯會教友大會。通常，聖職聚會的同時，她們也會見見支聯會的婦女領袖。她們會介紹婦女會政策，並與當地領袖討論能夠帶給人們實際需要的計畫——讓這些計畫變得更有彈性。總會教友大會時，她們會到鹽湖城來，向我們報告世界各地的情形。我們也隨時通知她們在鹽湖城發生的事。

您想對全世界的姊妹說些什麼話？

烏因達姊妹：我最想告訴姊妹的是，她們是家庭主婦——不管她們是獨居、與父母同住，或與先生同住。每位婦女都必須堅強，這是相當重要的。因此不管她的環境如何，她都有內在的力量，做她要做的事。每位婦女都應該使家成為自己和家人的庇護所。 ■



婦女會的使命

婦女會的使命在幫助婦女——

1. 對神有信心，並建立個人對主耶穌基督福音的見證。已有指示，要幫助婦女發展對天父和耶穌基督的個人見證，幫助她們奉行並分享復興的福音。
2. 葉固教會中的家庭。教導姊妹，使她們明白家庭的永恆價值。鼓勵她們參加聖殿教儀、從事家譜工作。婦女會提供機會，訓練姊妹家政和養育方面的技巧，使個人和家庭能更穩固。她們有機會在一個充滿愛心的團體中服務、學習、達成目標。

3. 擴展同情性服務。婦女會姊妹為有需要的人提供同情性服務，使這個相互扶持和體系得以擴展到個人及家庭。這種無私的服務增進了自我的價值觀，也培養了對所有人的愛。
4. 支持聖職。教導姊妹了解聖職的目的和祝福，在個人生活和婦女會事務上尋求聖職領袖的指引。

20

教會雜誌廿週年慶

教會雜誌發行世界各地

斐 普威廉弟兄所見不差。第一本末世聖徒定期刊物於1832年刊行之初，他就預見它必跨越大洋、文化化和語言的界線。這本晨昏之星(Evening and Morning Star)不僅是「永恆福音的使者」，尚且到「各國、各族、各邦和各民去散播福音。」(教會歷史1：259)

晨昏之星從來都沒能達到這個大目標。事實上，最後一期在第一期的十四個月後出刊，即告終止：印刷機遭暴徒破壞，不久，聖徒就離開密蘇里州的傑克森郡。

但是，不管聖徒到那兒——嘉德蘭、納府、大鹽湖谷——他們都帶著斐普弟兄的遠見；必有一本雜誌可向世人傳播真理。當年出版過：末世聖徒的使者與中保(嘉德蘭，1833—1837)、長老日(嘉德蘭，1837—1838)、時間和季節(納府，1839—1845)。

傳教士到新地區去傳教時，通常都會運用一本雜誌開始解說福音故事。1840年，十二使徒定額組成員於英國的利物浦開辦末世聖徒千禧星。

但是，一直到1846年，利用雜誌以各國語言向世人散播真理的目標才開始實現。那年，瓊斯但長老以威爾斯語開始刊行禧年之先知，或，聖徒之星(Prophwyd Y Jubili, neu, Seren Y Saints)。那是第一本非英語教會雜誌。五年以後，司諾以拉士他斯長老以丹麥語發行斯堪的那維亞之星(Skandinavians Stjerne)。同年，泰來約翰長老以法文發行星辰(l'Etoile)、以德文發行創錫安旗幟(Zion's Panier)。

一百年來，本教會的雜誌在傳教地區內一一創辦。洪德豪惠長老於1966年巡視過歐洲傳道部以後，注意到該地區在發行這些雜誌上，使用重覆的人力，品質和內容亦大不相同。

洪德長老建議：雜誌的刊行要儘可能統一，也要相互關連，總會當局的弟兄更要詳加審閱。然後在1967年三月，統一化的教會雜誌開始以九種語文印行。隨後幾年，更增添了其它語文版本。今天，教會雜誌共以十八種語文刊行於世。

斐普弟兄的夢想如今更加完全的付諸實現了。每個月，大約四十個國家以上的人以自己的母語接受教會領袖的信息。由於教會雜誌肩負著傳福音給各國、各族、各邦

、各民的使命，世界各地的聖徒都得到良好的影響。

你們都知道





我們現在的情形，因此我們很想告訴你們我們的動向。為此，我們採訪了教會雜誌的主編希勒賴理弟兄。

我們留意到教會雜誌的改變：彩色的，每個月發行。還有其他主要的改變嗎？

有的。最重要的改變就是，讀者本身能參與。我們正訪求更多文章，全由各語文地區的讀者投稿。我們在世界各地已有一些資格相當不錯的寫稿人，但是我們還需要更多的攝影師和繪圖員。

福音是國際性的。德國聖徒、秘魯聖徒或薩摩爾聖徒所寫的好文章，刊載在世界各地的教會雜誌上（包括英語雜誌上）都是有用。教會最大的力量是教友所擁有的見證和正義的生活（不論他們住在那裏）。教會雜誌是一條管道，使福音所在的國家和文化中，能自由分享正義的影響。這是間世界性的教會。我們希望教會雜誌也能真正成為國際性的。

教會中一般的教友也可以投稿嗎？

是的，現在刊登於雜誌上的許多文章都是由一般的教友所寫的——母親、父親、家庭探訪教師、或是兒童會教師——他們都有信心提昇的經驗，或是對福音生活有所體認。

雜誌中希望刊登那一類文章？

1. 有關信心提昇經驗的短篇文章，包括有：對白做事或者傳教經歷。
2. 有關可資模範之末世聖徒（不限年齡）的文章。好的題材如下：在事業上成就非凡的教友、對社區有不平凡貢獻的教友、特別好的傳教士、幫助教會在某地區成長的傑出教友。
3. 有關世人如何將福音原則應用到他們生活的文章：教導兒童福音原

則的文章，如何作傳教工作的文章等。

4. 深入探討教會歷史的文章。

如何投稿？投稿以後呢？

稿件請用英文書寫，寄到：台北市 10606 金華街 183 巷 24 號 3 樓 翻譯服務部收

誠如其它的雜誌一樣，我們只能採用某些稿件。編輯要是選中一篇文章，也必須由教會相關審核委員會批准才可。本雜誌的編輯保有編輯、刪減、修改權，使所有的文章都適合出版。這都是需要時間的。因此，任何人都不該期盼投稿的幾個月內就要看到自己的文章刊載出來。

要是無法讀完一整本雜誌，是否會覺得良心不安？

這本雜誌是寫給所有年齡的人、給教會領袖和一般教友的、給各種教育背景和職業背景的人、給單身的人和已婚的人、給家人全都是教友的人和



在家中是惟一教友的人。我們服務的範圍（興趣和需要上）是廣泛的。並非每一篇文章都同樣能引起每一位讀者的興趣。

本雜誌誠如筵席上一道道豐美的佳餚。食用多種食物最能供給我們營養上的需要。至少多方涉獵文章，就能供應靈性上的需要。可是，由於我們雜誌的型態，我不敢期望每位讀者都會讀每一篇文章。我們盼望，你們所讀的文章會使你們的信心增加，或使你們有更深一層的體認，幫助你們更能生活在福音中。那麼，本雜誌的目的就達到了。

教會雜誌漫長的光榮史

1846年7月——禧年之先知，或，聖徒之星（第一本非英語雜誌）開始在威爾斯的莫色提維出版。由瓊斯但長老編輯刊行的有：教條式和歷史性文章，教會領袖的信息，以及針對本教會敵對人士抨擊的答覆。

1851年——司諾以拉士他斯長老開始以丹麥語發行斯堪的那維亞之星

。泰來約翰長老以法文刊行星辰，以德文刊印錫安旗幟。

1862年——1966年——其間，本教會傳道部出版多種不同的雜誌。包括：

Der Stern (星辰)，德文版，1862年
Nordstjernen (北方星辰)，瑞典版，1877年

de Ster (星辰) 荷蘭文版，1896年
Lys over Norge (挪威之光) 挪威文版，1922年

Shentao che Sheng (聖徒之聲)
中文版，1959年

Valkeus (光) 芬蘭版，1950年

Liahona (利阿賀拿) 西班牙文版，1937年

A Liahona (利阿賀拿) 葡萄牙文版，1948年

Songdo Wi Bot (聖徒之友) 韓文版，1965年

1966年——十二使徒定額組的洪德豪長老在巡視歐洲傳道部時，注意到許多雜誌的品質有異，人力亦重覆。他建議：雜誌應集中於某地刊行

1967年3月——第一本內容統一的新雜誌以九種語言問世。

1987年3月——教會雜誌二十週年慶，共有下列版本：

中文：聖徒之聲

丹麥文：Stjerne (星辰)

荷文：de Ster (星辰)

芬蘭文：Valkeus (光)

法文：l'Etoile (星辰)

德文：Der Stern (星辰)

義文：la Stella (星辰)

日文：Seito No Michi (聖徒之道)

韓文：Songdo Wi Bot (聖徒之友)

挪威文：Lys over Norge (挪威之光)

菲律賓（英文）：Tambuli (號角)

葡文：A Liahona (利阿賀拿)

薩摩爾文：O le Liahona

西班牙文：Liahona

瑞典文：Nordstjernen (北方之星)

大溪地文：Te Tiarama (星辰)

泰文：Rom Zion (錫安庇蔭)

東加文：Tuhulu (火炬)

大約七年前，哈里瑪莉與亞當遜梅格同時搬到北達科塔，成為我們支會的一份子。她們兩位都持有護理博士學位，來到此地是因為受聘於北達科塔大學，替學校擬定研究所課程。這件工作，相當吃力，但是他們兩人都充滿幹勁。我們都因為支會中能有這兩位極出色的教友而感到異常榮幸。

但是，他們來到此地六個月後，瑪莉發現她自己得了一種罕見的癌症。醫師都認為她頂多能再活幾個月而已。

不過，醫師們却不了解瑪莉有一股很強的生存意志。她運用她的意志力，同時接受各種醫療處方，與癌症搏鬥了近三年之久。一直到後來，她的病情實在是太嚴重了，她才辭掉工作。

當瑪莉病到無法在家中照顧自己時，她請了一個人來幫她做飯、替她洗澡、整理家務。我是瑪莉的探訪教師，因此，我和我的同伴盡我們一切能力幫助她。她的朋友梅格每天下班後就來陪她，擔任她的夜間護士。

到了1983年春天，梅格也因為長時間的工作勞碌以及照顧瑪莉而病倒了。在這節骨眼上，支會的婦女會適時伸出援手。我們排出一份時間表，請姊妹們填上她們的名字，大家白天輪流來照顧瑪莉，沒有一天中斷過。以前我們認為同情性服務不過是有人偶而需要的時候，盡一份心力而已。如今，它已經成為我們日常生活中非常重要的一環。

羣醫束手無策

到了夏天，瑪莉的情況愈來愈糟。醫師都已經束手無策，瑪莉只好請求看護中心的幫助。看護中心是由社區中一羣自願人士所組成。他們的工作就是負責照顧那些希望終寢在家的垂危病人，在醫療上的基本需要。這些義工幫助瑪莉醫療方面的問題，我們婦女會的姊妹就組織起來，輪流去陪伴她。

剛開始，這些義工不太放心讓婦女會的姊妹來協助照顧瑪莉，因為他們發現通常末期病人的朋友，儘管出於善意，還是礙手礙腳的。我們婦女會的姊妹和這些義工在一起照顧瑪莉時，也覺得不自在，因為在我們這個地區，許多人認為教會只是一種時尚，所以我們不知道他們這羣義工會對我們以及我們的信仰有

什麼奇怪的想法。

我們還擔心其它的事。比如說，我們婦女會的姊妹從未有照顧垂死病人的經驗，因此，有許多姊妹擔心她們不知該說些什麼、做些什麼才恰當。為了這個緣故，我們一起祈禱。同時也開了幾次會議，教導姊妹們遇到緊急情況時如何應付，以及如何打止痛針等技巧。

我們就照著時間表過去照顧瑪莉，但是我們往往不認識與我們輪班的義工。不過，每次瑪莉都會介紹我們互相認識。婦女會的姊妹和這一羣義工，相識久了之後成為好朋友。他們知道我們之中有許多人很忙，都是年輕的母親，家裡有稚齡孩童需要照顧，但是還抽空來陪瑪莉。因此，他們都非常驚訝，也很敬佩我們的精神。

好幾個月之後，瑪莉的病情突然惡化，進入昏迷狀態。我們的主教（他也是醫師）通知了瑪莉的家人。婦女會的姊妹及看護中心的義工聞訊也趕到瑪莉的病榻邊，和她道別，並且告訴她我們多麼愛她。看著她馬上就要離我們遠去，每一個人的情緒都非常激動。

但是，瑪莉沒有去世。二天之後，她恢復了意識。她說，她還沒有準備好要走。

有些義工因為這種情形感到很沮喪、也很不高興。他們在與婦女會姊妹召開的一次會議上，提出了這個問題：「為何神讓她這樣不斷地受苦下去？」他們也問我們，為什麼我們在看到瑪莉的生命、聰明的頭腦一天天耗損時，還能保持如此鎮靜的態度。

由於他們問了這個問題，我們認為這是給他們介紹救恩計畫的好時機。這些義工就靜靜地坐著聽，我們告訴他們為何人來到世界上、人生的目的，以及在未來的永恆中我們所能獲得的應許等等。我們向他們說明，死亡不過是另一種開始而不是結束。那次的會議在非常有靈性的氣氛下結束。

「短暫的別離」

幾個月之後，也就是在我們大家經過了十四個月毫無間斷的照顧之後，瑪莉終於去世了。她的葬禮氣氛並不悲哀。瑪莉一直希望她的葬禮很平靜，就好像

的課程

生命垂危的癌症患者瑪莉，
成了旁人的教師與傳教士。



瑪 莉臨終前不久的某天早上，我坐在她身旁，眼見這麼多人來探望她，我心中不禁尋思，這些原本彼此不相識的人，為什麼能成為朋友？而我們從瑪莉身上獲得了多麼寶貴的教訓呀！

「短暫的別離」一樣，因為有一天我們終必再見到她來參加葬禮的大部分不是末世聖徒。其中有許多人是看護中心的義工。大學那邊來的人也不少。應瑪莉生前的要求，在葬禮上有人演講福音的原則，底下的聽眾都靜靜地仔細聆聽著。葬禮結束之後，我聽到了許多有趣的評語：

「這是我所參加過最美好的葬禮！所有的事都安排得井然有序，我還得不斷提醒我自己，你們都是義務來幫忙的呢。」

「我記得瑪莉以前告訴我的所有的事情，現在證明的確是名符其實。你們的信仰很合乎邏輯。」

「我希望我能有像你們這樣的信仰。難怪你們都感到很安慰。」

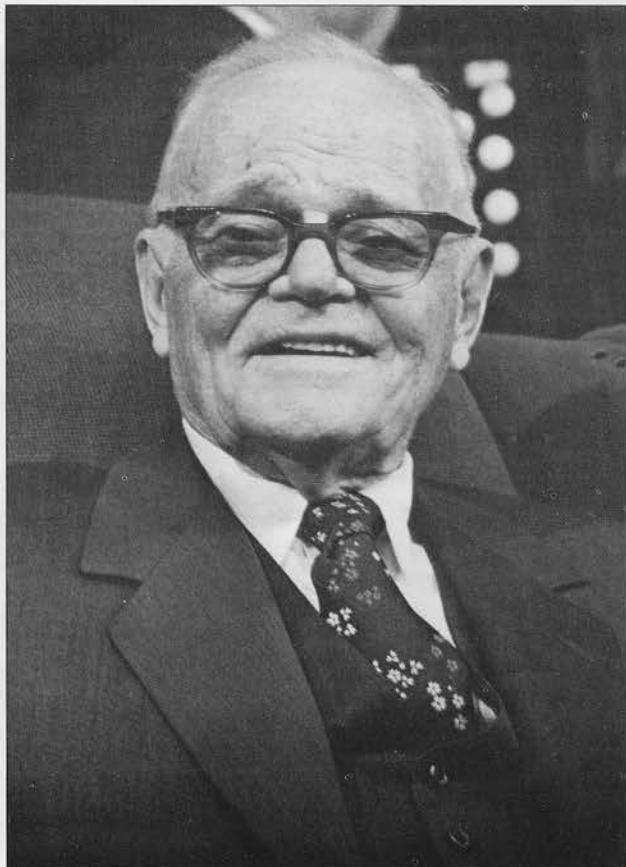
「我已經住在這個鎮上好幾年了，却一直沒有勇氣走進你們的教會。我很高興我今天來了。」

「我一直在研讀瑪莉給我的那幾本書，剛才聽到有關人類的來源及人生的目的，的確非常有意思。」

我們後來發覺，原來瑪莉送給每一位來照顧她的非教友，每人一本摩門經及一本黎嘉蘭長老所著的奇妙又奇妙的事。同時，她也給他們挑戰，要他們把這兩本書看完。她告訴她的朋友們說：「在我離開人間後，會有人向你解釋這些事情，同時他們也會回答你的問題。」

在瑪莉生病期間，前後一共有75個人照顧過她，其中45位是婦女會的姊妹，22位是看護中心的義工，8位是部分時間的專業人員。由於照顧瑪莉的緣故，那麼多陌生人成了朋友。她已經在許多人的心中種下福音的種子。現在就靠我們——她的朋友——來加以灌溉，以便主將來能夠收穫。 ■

羅慕



由他主領教會議會時的靈性看來，他全心充滿神的意念。

整個早上這位年輕的傳教士忙著洗刷傳道之家的地板、燙洗自己的襯衫、修補襪子。作完這些事後，因為這天是傳教士的預備天，所以他決定到附近一所大學的圖書館看看書。他在書架上翻了翻幾本書，發現沒什麼特別引起他興趣的書，索性拿出自己帶來的教義和聖約閱讀。他翻到第76章——斯密約瑟看見天庭的異象——開始研讀。

義 墨 林 會 長

「他跪下，一切都神聖」

賈納馬文

他全神貫注於先知描述的天庭景象，以致於忘了看時間。等到他走出圖書館時，天色已經暗下來了。當他走在廣闊的草坪上，準備搭電車回去時，抬頭望著天空：「月亮沒有出來，但是天空非常清澈……在南半球我們可以見到南十字星座以及其他明亮的星星、高掛在天空中，閃閃發亮、壯觀非凡。當我驚歎地凝視這片景色時，似乎能夠看到今天我閱讀的那些經文中所描述的一切，就深藏在那些星星後面。那時，我早已忘了我是走在一片草坪上，一直到現在我都無法記起。」

羅慕義會長於1965年重述這個經驗時，這樣說道：「自從43年前在澳洲雪梨的那個星期六夜晚起，我無法再以短視狹窄的眼光來衡量生命的價值，我不能滿足僅以出生到死亡這短暫的歲月來看待人生。這幾十年來，凡是作任何決定，或權衡事情的價值，我無不根據我所知道的，神已啓示的真理作為準繩。」（1965年5月27日，楊百翰大學演講詞，第20頁）

了解神的意旨

最近剛被召喚為十二使徒定額組會長的羅慕義墨林，他的眼光、洞察力仍然深受著那次重塑生命的經驗所影響。他對於神所啓示的真理，熱愛的程度，可以從他一輩子服務，所作的無數次演講中清楚地看到。在教會裏他以擅長於依照神的旨意作任何決定著稱。

由於近幾年來羅慕義會長身體欠佳，無法積極參與教會的行政工作，因此才指派洪德豪惠長老為十二使徒議會代理會長，暫時代理他執行職務。雖然如此，羅慕義會長仍然深受許許多多末世聖徒愛戴，他們都將他當作朋友看待，因為由於他的啟發，他們都能夠更加瞭解神國的教義。在擔任甘賓塞會長的副會長期間，他的才華深受甘會長的賞識與重用。甘賓塞會長說：「羅慕義會長對於經文的瞭解非常透澈，每次我們討論一項事情時，他都能夠引經據典，以他獨特的眼光，就一些問題提出他的看法，供我們參考」（

1979年10月5日，地區代表會議講詞）。

生於墨西哥

羅慕義墨林從很小的時候起，就接受靈性上的薰陶。1897年9月19日，墨林誕生於墨西哥的可羅尼亞葵瑞芝。出生後八天，他的父親羅慕義喬治就被召喚到美國北部傳教。一去就是兩年。他的母親羅慕義亞提米西亞·瑞德，靠幫人家洗衣服、縫衣服賺來的錢，供養她自己和她剛剛生下來的嬰兒。除此之外，她還寄錢給她在遠地傳教的丈夫，作為生活費。正因為這些，所以她的兒子深知犧牲、服務所帶來的祝福。

就在他父親不在家的這段時間，墨林不幸生了一場重病。許多人都認為他活不了。他的母親請了聖職弟兄來給他祝福。當他們在祝福當中應許說，這嬰孩一定會活下去，將來會完成一項偉大的使命時，他的病情馬上有了顯著的改善。他的母親事後教導他，他是由主的力量治癒的。

她也教導墨林禱禱、珍惜經文。因為當時在末世聖徒的屯墾區，教科書非常缺乏，所以墨林及其他的小孩子都研讀教會的標準經典。他的教長祝福中，有這麼一項應許：只要他保持忠信，他「將來必具有解說經文的大能」。

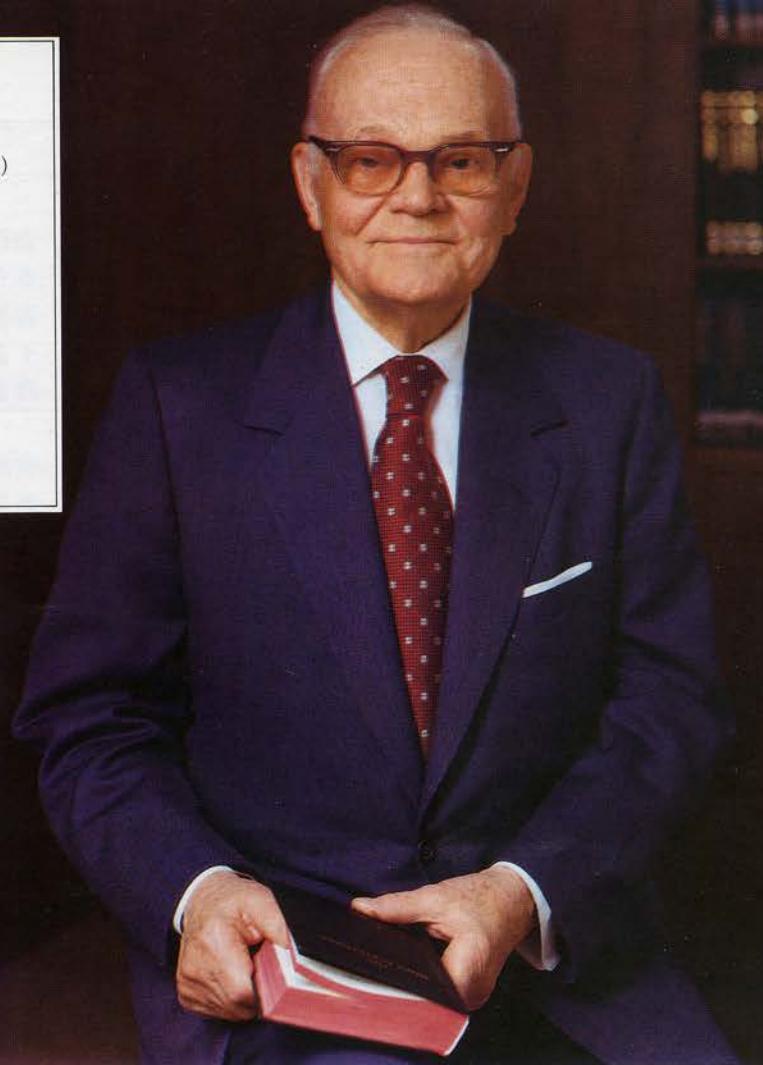
捲入革命中

這位小男孩深知，雖然處於邪惡動盪不安的世界，只要內心充滿主耶穌基督的愛，仍然能夠有一顆平靜的心。1912年爆發了墨西哥革命，，屯墾區不幸被捲入戰事中。政府軍和革命軍時常出現在他們所在的鄉下，互相追殺，搶奪他們的食物、日常用品，年紀輕輕的墨林目睹這種無法紀的行為，心中感到非常不舒服。有一次雙方的軍隊就在離他們家16公里的地方，交戰起來，簡直把他嚇壞了。

但是，每當他們這些小孩子睡覺前，媽媽總是會

1920年羅慕義長老抵達澳洲雪梨報到時所攝時年23歲（下）。擔任總會會長團一員（右），1972—1985。

次頁：在鹽湖城擔任司法職務十一年（左），後來被召喚為十二使徒，與彭慕泰福共事二十多年（中）。擔任十二使徒定額組助理時，與李海樂長老、摩爾亨利長老同在教會福利服務委員會服務（右上）。1953年羅慕義長老與多位總會領袖伉儷前往內布拉斯加州的歐馬哈，奉獻一座為紀念末世聖徒先驅者所造的橋（右下）。



唱一些有關信心及見證的詩歌給他們聽，當做搖籃曲，這時他的心感到平靜多了。「她所唱的歌，歌詞的含意深深安撫了我的心。其中有些歌雖然經過了三分之二個世紀之久，仍然在我腦海中縈繞著。」（1981年7月，《旌旗》，第3—4頁）

由悲慘的經驗中，他學到了一件事，那就是雖然主的聖徒遭逢劫難，祂絕不會離棄他們。14歲那年，墨林的家人想辦法舉家遷移他處，逃離墨西哥革命所帶來的劫難。走的時候全家人只帶了一箱重要東西。就在半途中不幸被兩名革命軍攔住，搶走了他們所有的現金，將槍口朝向他們。

他回憶當時的情形說：「我暗中向天父禱告，求祂拯救我的性命，也不知是為何緣故，這兩個墨西哥人並沒有扣扳機，放我們過去。我們繼續往前趕路，

一路平安抵達了火車站。我由衷地感謝主在這次危難中保存了我的生命，我一輩子努力過著配稱的生活，以表達我內心對祂的感激。」（1943年7月，《指導者》，第401頁）

蒙神庇佑者

好幾十年後，他以總會副會長的身份，勸諫教友們，在遭遇考驗、苦難之時不要忘了聆聽聖靈的指引。「我知道一定能夠蒙得聖靈的指引……只要我接受聖靈，聽從祂的指引，我一定會是蒙神庇佑者，順利通過難關。你們也一樣，所有順從祂的指引過生活的人，都是一樣。」（1981年7月，《旌旗》，第5頁）。

羅慕義會長的演講當中，最常談論到的主題就是



「準備」——屬世及屬靈兩方面的準備。好幾十年來，在教會福利計畫方面，他一直是一個主要的人物。1930年代中期他擔任主教時，聽到總會領袖勸勉聖徒們儲存食物及日常生活品後，他立刻在自己的家中及教堂的地下室釘起了一個個貯藏架，放滿了食物及衣服。後來，在他擔任支聯會會長時，極力推動這個計畫，使他們支聯會及他們那個地區成為這新計畫的楷模。

1941年他被召喚為總會當局的一員，擔任教會福利計畫部門的副常務董事。他擔任這項職務前後一共18年。1959年他開始擔任該部門的主管，一直到1963年為止。後來，被召喚為總會會長團的一員時，他繼續負責指導有關福利計畫方面的事，他也經常在總會教友大會，福利服務會議上作這方面的演講。

孟蓀多馬會長仍記得他擔任主教時，對於教會福利計畫原則的了解，主要還是得力於羅慕義墨林會長的指導：「羅慕義弟兄是我們的支聯會和地區的常客……有一天，……當他教導手冊內有關福利的方案和答覆衆人的問題時，有位弟兄問他：『羅慕義弟兄，為什麼您似乎完全知道這本手冊的內容？』羅慕義弟兄眼裏閃爍著光芒並帶著微笑地回答說：『這手冊是我寫的。』」（1981年4月，《聖徒之聲》，第128頁）

主的方式

羅慕義會長在這方面的服務，可以說是他小時候所學到的原則自然延伸而來。與他共事多年的李海樂長老，在談到他的為人時說道：「他的個性非常率直



1951年被召喚為十二使徒時，羅慕義會長的家庭：
(前排) 羅慕義長老；孫女卡薩琳；羅慕義姊妹。(後
排，由左至右) 羅慕義理查；其妻子喬安娜；羅慕義喬
治。

，屬於擇善固執一型的。不過對於那些貧苦不幸的人，他非常瞭解他們的困難，也很同情他們的遭遇。早年在墨西哥那段「流亡」生涯，以及隨後那幾年的遭遇，誰說不就是全能者有意栽培他，在他身上鍛鍊出堅毅不拔、吃苦耐勞的美德。因此，在人為制度將基督徒「純粹宗教」的觀念破壞無遺時，主能夠召喚他出來，將祂照顧聖徒的方式公諸於世。」(Relief Society Magazine, 1951年12月，第803頁)

羅慕義墨林的確非常瞭解何謂清苦的生活，何謂辛勤的工作。在墨西哥那段期間，他時常到田裏幫助父親墾植耕種。後來在加州時曾輟學一年，當木工學徒，幫忙賺錢養家。舉家遷居愛達荷務農時，他比別人晚註冊，提早放假，以便幫忙家人播種或收割。後來全家搬到鹽湖城，以便他的父親到猶他大學唸書，把未完成的學位修完。因此，墨林又得休學一年，到外面工作賺錢，維持家計。他唸大學那幾年以及後來畢業後繼續在法學院攻讀時，都是在外面兼全職的差。他總是繳付十足的什一奉獻，即使在1917年冬天，羅慕義喬治和他的弟弟葛斯克兩家一個月的收入，合計不到80元(美金)，還是照例繳付什一奉獻。年輕

的墨林必須冒著寒冷的天氣(因為他沒有足夠保暖的衣服穿)，負責將8塊錢的什一奉獻拿去給主教。

決心侍奉

由於他們家的經濟非常拮据，看來他出去傳教的可能性微乎其微。但是當他聽到培勒密文長老在他們的支聯會教友大會上所作的演講後，他決心去傳教，即使放棄他原可以拿到的運動選手獎學金也在所不惜。在傳教期間他所有的積蓄都用盡了，不得已向銀行告貸，等他返鄉後再賺錢償還。

墨林追求學識的決心也是非常堅定。1917年由於他父親被任命為瑞克專科學校校長全家搬到了愛達荷的瑞克堡，後來該校在他父親大力推動下，改制為兩年制專科。墨林也在那所學校唸書，並且還當上了橄欖球隊及籃球隊的隊長。1920年他由該校畢業，繼續轉往猶他大學深造。1926年他拿到了理學士學位。1932年拿到了法學士學位。1975年楊百翰大學授予他榮譽法學博士學位。

為了改善家境及自己的經濟狀況，同時又要為自己傳教、唸書準備一筆錢，羅慕義墨林非常賣力的工作，努力存錢。也正因為這樣他深深體會到節儉的美德，自食其力的可貴。更學會了信賴主。他說：「我們並不覺得灰心沮喪，因為那時的人們非常重視自立的美德，他們常常以能夠自立更生為榮。事實上，自給自足的人不但受到大家的肯定，而且還備受推崇。」

「我一直都很慶幸我能夠在這種自食其力、克勤克儉的環境中長大。」(1963年3月13日，楊百翰大學演講詞，第2頁)

金髮和微笑

他的父親聘請了簡森愛達到他們學校任教，從此她走進了羅慕義墨林的生活中。她首次到羅慕義家拜訪時，並沒有見到墨林——那時他因感冒身體不舒服，坐在隔壁房間內休息。但是，他看到了她：「我看



到了她的金髮和微笑。打從那時刻起，再沒有別的女孩子吸引我了。」（1973年12月15日，教會新聞，第5頁）六年之後他們結婚了——1924年9月12日於鹽湖城聖殿——那是在他傳完教，兩人也都繼續唸了一段書之後。她從楊百翰大學畢業時，是畢業生致答詞代表。

當她還在人間時羅慕義會長曾如此稱讚她：「我的妻子在我一生當中，一直是我的好幫手、好顧問，每當我灰心沮喪時，她總是為我打氣，使我覺得她對我有信心，知道我一定會成功。就因為她的鼓勵，使我能屢次重整旗鼓，繼續向前邁進。」（1972年7月15日，教會新聞，第7頁）

雖然剛結婚那幾年，經濟非常拮据，但是他們兩人仍然像婚前那樣，感情非常融洽。他們經常在晚上到鹽湖戲院看電影。但是，有時他們窮到無法同時買兩張電影票。沒錢搭公車去看電影也是常有的事。

1975年時羅慕義姊妹說：「我們常常在一起歡笑，他是我生命中的甜點。」（1975年6月，新時代，第19頁）

羅慕義夫婦的情感，在他們結婚55年當中，一直都很甜蜜。1979年羅慕義姊妹過世之後沒幾天，羅慕義墨林告訴別人說：「愛達去世時，我的生命好像失去了什麼似的。」在墓園舉行下葬儀式時，他告訴身旁的博士德雅各：「好好珍惜你的妻子。無論你到那裡，務必帶著她一道去。」

信心安撫了他們的愁苦

他們新婚沒幾年，遭受到很大的考驗。他們頭兩胎孩子，不幸都在嬰孩時夭折。但是信心安撫了他們的愁苦——在他被按立為總會當局人員時，所蒙得的一項應許，使他們更加安心：「由於你對我的事工充滿信心，你必蒙福。看啊，你遭受了許許多的苦難、折磨……雖然如此，我仍要祝福你及你的家人。是的，你的孩子有一天必能認識真理、相信福音，並且在教會中與你合而為一。」（1972年11月，旌旗，第

1974年羅慕義長老與其夫人愛達。他說：「每當我灰心沮喪時，她總是為我打氣，使我覺得她對我有信心，知道我一定會成功。就因為她的鼓勵，使我能屢次重整旗鼓，繼續向前邁進。」

27頁）

後來，他們蒙得神的眷顧，又得了兩個兒子，理查（現定居於加州的溫特斯）和喬治（現定居於鹽湖城）。他們一共有8位孫子，9位曾孫。喬治的妻子喬安娜提到她的公公時說：「他是一位非常慈祥和藹的人，總是把我當作自己的女兒看待。」

她也提到和他們兩位老人家在一起歡度許多美好的時光。好幾年來，每逢聖誕節羅慕義會長總是會扮成聖誕老人，分送禮物。因為愛達不希望聖誕節的氣氛那麼快就結束，所以她都會請她的孫子們在新年那天再來拜訪他們，送給他們更多的禮物。每年，他們都會和孫子一起玩「釣金魚」的遊戲。他們掛起一個布幕，給孩子們一人一根釣竿。然後，請他們將釣竿上的繩子甩到布幕後面「釣魚」。這時伏身在布幕後的爺爺就趕緊將獎品一一綁到每條繩子上，綁好之後，小孩子們一拉，就算釣到他們的「魚」了。

謙遜的祖父

羅慕義夫婦本身非常喜愛經文，他們也教導兩個



由於羅慕義會長出生於墨西哥，所以後來他負責監督該地的傳道事工。1961年他前往該地組織了教會第一個西班牙語支聯會。此張照片是他在1977年參加區域大會時，與墨西哥聖徒們所攝。

男孩，培養對經文的愛好。有一次，羅慕義長老和他的一個小男孩一起研讀摩門經。兩人輪流唸，每人唸一節經文，突然他聽到他的小孩唸的聲音沙啞，他以為他大概是感冒了。過了沒多久，這孩子問他，爸爸看摩門經時有沒有哭過。

他回答道：「有的，孩子。有時候主的靈如此強烈地對我的靈見證摩門經是真實的，使我忍不住掉下眼淚來。」

這孩子說：「哦，這就是我今晚的感受。」

他後來在總會教友大會上說：「我知道你們的小孩並不見得每一位都會在研讀摩門經時，感動落淚，但是有些小孩的確會有這種情形。我要你們知道，這本書是神所賜給我們的，祂吩咐我們研讀並且依據書中的教訓生活。這本書比任何其他書籍更能夠使我們與主的靈接近。可否請你們去研讀看看？」（1949年4月，大會報告，第41頁）。

好幾年來，羅慕義弟兄和羅慕義姊妹經常與他的兒子喬治的家庭一起舉行家人家庭晚會。他們就住在隔壁幾家而已。喬安娜說：「我們大家一起研讀經文，有他在場，和他一起研討福音，總是獲得不少的收穫。」

的確，羅慕義會長有很多可與他的家人以及教友們分享的。他為了瞭解主的旨意，凡事全心信賴他，付出了不少的代價。他有一次說：「我們剛結婚那幾年，我和我的妻子真的很渴望天父能夠賜給我們一項特別的祝福。我們不斷為此事祈禱、禁食……但是，儘管我們的禱告非常懇切，也經常禁食，但是一轉眼幾年的光陰過去了，我們仍然未能如願以償。最後，我們追根究底，認為這是因為我們沒有完全理解這件事情的意義——我們的信心和禱告不應該只是刻意尋求那些在我們心中早已寄望獲得的事情……而是必須學會懇切的祈求說『只要照你的意思』，不光是熱烈祈求我們個人的願望得以成全。如果能這樣作，就不需憂懼，只要是對我們有益的，神一定會應允我們。」（1974年10月18日，鹽湖城神學研究所演講辭，第8—9頁）

羅慕義墨林在鹽湖城從事法律方面的工作達十一年，先後擔任過郡助理檢察官、地區助理檢察官、市助理檢察官和州立法委員等職。

第一位助理

1941年4月6日，他被召喚為教會有史以來的第一位十二使徒定額組助理。十年後，1951年10月11日他被按立為使徒。1972年7月7日，他被召喚到總會會長團，擔任李海樂會長的第二副會長。1973年12月30日，他被甘賓塞會長召喚繼續擔任第二副會長的職位。1982年12月2日，他成為甘會長的第一副會長。1985年11月10日，他被召喚為十二使徒定額組的會長。

三十四年來他被支持為先知、先見、啓示者，為救主作強有力的見證。他對教友們說：「我們不僅相信祂；我們是真正認識祂，祂是我們救恩的磐石。祂是本教會的元首……我知道祂活著，而且就因為祂活著，我們也將活著。」（1980年9月21日，密西根安阿伯區域大會演講辭，第7—8頁）「對於那位以重價救贖我們的主耶穌，我們永遠感恩不盡。」（1982年11月，旌旗，第51頁）。

（續接第33頁）

區域會長團信息：

「你們也應當如此行， 爲的是記念我」(路加福音22：19)

肯農 I. 喬治



救主復活後，訪問尼腓人。經上記著說：

「祂再擘開麵包，祝福了，給門徒們吃。」

「他們吃了後，祂吩咐他們擘開麵包，給與羣衆。」

「他們給與羣衆後，祂又給他們喝葡萄酒，並吩咐他們給與羣衆。」

「祂對他們說：凡吃這麵包的，就是將我的身體吃進他的靈魂；凡喝這葡萄酒的，就是將我的血喝進他的靈魂；他的靈魂決不會饑渴，却要飽足。」(尼腓三書20：3—5，8)

在救主給先知斯密約瑟的啓示裏，祂給本教會以下訓誡：

「並且爲了使你更充分保持自己不爲世俗沾污，你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐；

「因爲實在的，這是指

定給你離開你的勞動去休息，並向至高者獻上你虔敬的日子。」(教約59：9—10)

天父吩咐我們在安息日聚集一起，領受聖餐，重申與祂訂立的聖約，是出於祂的睿智和對我們的愛。

聖餐祈禱文來自主的直接啓示。

費哈威博士(Dr. Harvey Fletcher)在其著作「美好人生」一書中，對先知斯密約瑟翻譯摩門經中的聖餐祈禱文有如下描述：

「先知口譯摩門經中的聖餐祈禱文時，一點也不猶疑，考得里奧利佛則邊聽邊記。他並未思索如何措辭——不像多數作家那樣寫了再重寫、再校正，——直到文辭俱佳爲止。我想，這就是比祈禱文之神聖性的有力而客觀的證據。以他的年齡、經驗、環境和背景來看，能憑自己的技巧寫出如此有力的聖餐祈禱文，實在令人不可思議。只有藉著來自神聖的靈感方能辦到！」(Harvey Fletcher, *The Good Life, Manual for the Gospel Doctrine Class, 1961*)

每星期日聆聽誦讀出來的聖餐祈禱文時，就像是我們自己跪下祈禱一樣；領受聖餐，我們就有機會與天父立約，要做到：

「食了以記念你子的身體，……飲之以記念稱子的血。」

緬懷救主耶穌基督無限

的救贖，追念祂慈愛爲懷，爲我們每人付出的代價，我們的內心不禁感謝天父，因爲祂「愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們。」(約翰福音3：16)

「願意承受稱子的名」

班傑明王說明如何承受祂的名：

「脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成爲聖徒，並成爲像一個小孩，服從、溫順、謙恭、有耐性、充滿著愛、樂於服從主認爲適於加在他身上的一切，像一個孩子服從他父親。」(摩賽亞書3：19)

我們有機會重申誓約，作救贖主的真正門徒，並在日常生活中發揚犧牲的精神。祂說過：「你要……獻祭給主你的神，即破碎的心和痛悔的靈。」(教約59：8)

承受祂的名，是何等榮耀的特權啊！

「常常記念祂」

「常常」一詞意義非凡！我們約立要時時刻刻思念救主，讓祂成爲我們生活的中心。每天早晚，我們祈禱，以便接近祂，得到祂的指引。「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督。」(尼腓二書25：26)

「遵守祂賜給他們的誠命，」

多年前，亞利桑那聖殿擴大整修後不久，曾對外開放，興格萊戈登會長領一羣

基督教派牧師參觀後，有一人問興格萊會長爲何沒看到十字架。對那位牧師來說，十字架是基督教的記號。他說：「你說你們相信耶穌基督，那爲什麼沒有十字架呢？」

興格萊會長回答說：「我們認爲，十字架是死基督的象徵，我們宣揚的却是活基督的信息。」牧師接著問到：「倘若你們不用十字架，那麼，什麼是你們宗教的象徵呢？」

興格萊會長說，我們宗教的信念唯有透過教友的生活才能具體呈現出來，事實上，這才是我們信仰的表徵。

1975年4月，在總會教友大會中，興格萊會長再次提到這件事，他說：

「因爲我們的救主活著，所以我們不把祂死亡的標記當成我們信仰的象徵。沒有一個符號或一件藝術品能充分表達活基督的榮耀和奇妙。祂說：『你們若愛我，就必遵守我的命令』(約翰福音14：15)時，祂就告訴了我們應該以什麼作表徵。」

「我們身爲祂的門徒，行爲舉止若是卑劣粗俗，必然有損祂的形象。反之，若是行事正義，舉止儒雅大方，必然也會增添我們承受之名的光榮。」

「使他們得以常有祂的靈與他們同在」

主應許我們：「凡吃這麵包的，就是將我的身體吃

教會藝術 比賽辦法

進他的靈魂；凡喝這葡萄酒的，就是將我的血喝進他的靈魂；他的靈魂決不會饑渴，却要飽足。」（尼腓三書 20：8）然後，歷史家尼腓記載了如下意義深遠的敘述：「羣衆都吃過喝過後，看啊，他們充滿了靈。」（第九節）

我們懷著對主的信心，對救主的愛，以及立志遵守誠命的態度來參加聖餐聚會，就會領受祂的靈，祂的靈必在未來的一週中支持我們。

曾任十二使徒的培勒密文長老說過：

「我見證，聖餐聚會中的確有靈與我們同在。祂給人從頭到腳一股溫暖的感覺。你會覺查到靈魂的創傷都被撫平了。」

這是真實的！帶著謙卑痛悔的心情領受聖餐是多麼有福啊！領受聖餐能使我們信心堅強，給我們需要的靈性力量，迎接每日的生活挑戰。讓我們每星期都……

「如此行，為的是記念我。」 ■

亞洲區域會長團

初審（幻燈片）

1. 與賽者可提交兩件作品的幻燈片（或大小不超過 8" x 10" 的照片）參賽。每件作品的幻燈片（或照片）不限一張。

2. 每張幻燈片務請標明以下各項資料：

正面：作者姓名

作品名稱

用「上」字或箭頭

↑ 指示其頂端

所用材料（如：油畫、水彩、壓克力等。）

背面：單價或非賣品

若幻燈片所示只是原作品的某一部分，請註明「部分」兩個字。

如果所提交的是照片，而不是幻燈片，則請於背面寫明以上資料。

3. 報名表填妥後，連同幻燈片一起送交受理單位。免費報名。幻燈片和照片恕不退還，但都將存入博物館的末世聖徒藝術家檔案中。

4. 在報名的同時，原作者即授權本教會歷史美術博物

館，複製該參賽作品，作為展覽或教育之用。

5. 與賽者會在1987年9月4日以前，接到初審結果的通知。

決審（原作品）

1. 入圍參加決賽的作品務必於1987年10月1日以前，送達各與賽者所在地的發行中心。

2. 參賽作品務必貼妥完整的識別標籤。標籤將連同收到作品的簽單寄回給與賽者。

3. 凡繪畫作品務必上好框，可以掛起來。雕刻作品必須完整，可以展示。

4. 入選展覽的作品，在1988年2月15日博物館展覽結束以前，不得以任何理由要求退回。

運送

1. 獲選作品應透過各地發行中心，運交鹽湖城的博物館。（博物館將補貼美加地區以外的運費。）

2. 所有藝術品在博物館中都有投保。由博物館付運費的作品，在運送期間也有

投保。教會、發行中心、博物館都無法負責作者包裝不當的後果。

出售

- 博物館以收購獎收購的作品，包括其版權在內。
- 在展覽期間，博物館不出售任何藝術作品。但是，若有人洽購任何一件有標價的作品，博物館將提供原作者姓名、住址及該作品的售價。

行事曆

1987年6月	幻燈片（照片
30日) 初審
1987年9月	與賽者收到初
4日	審結果通知。
1987年10月	發行中心截止
1日	受理運交鹽湖城的藝術作品。
1987年11月	比賽結果揭曉
6日	
1987年11月	退還落選作品
25日	
1988年2月	博物館比賽作
15日	品展覽結束
1988年2月	藝術作品寄回
18日	給原作者

先知 斯密約瑟 的曾孫女受洗

76 歲的韓恩姊妹(Elizabeth Grace Horner Hahn)是先知斯密約瑟的曾孫女。她於1986年9月28日在蒙大拿州的卡洛(Charlo)受洗，成為末世聖徒。她的妹妹諾曼德姊妹(Lorena

Horner Normandeau)住在猶他州的聖喬治。她們的祖父是斯密約瑟的兒子斯密亞歷山大。她們兩人的子孫中，有許多都是末世聖徒。（摘譯自教會新聞週刊，1986年12月7日，第11頁）■

幻燈片增强家庭教導功能

默瑞（Murray）南猶他支聯會過去3年來，一直想做好家庭教導的工作。今年九月甫卸免的支聯會長唐納生（William R. Donaldson）表示，支聯會中只有百分之七十到七十五左右的教友定期接受家庭教導。他說：「我們要加強這方面的工作。」去年夏天，他邀請兩位高級諮詢共同參與計畫，設法提高家庭教導教師的士氣。經商討後，決定以放映幻燈片的方式喚起大家對家庭教導的重視。

首先，邀請具有撰稿、攝影、音樂才能的弟兄姊妹參與幻燈片製作的工作。每天工作八小時，經過四個月，終於大功告成。製作期間，他們不斷禱告，祈求幫助

，所以工作十分順利。他們的作品稱為「家庭教導陪伴你」（Home Teaching Revolves Around You）。這是具有紀念性的家庭教導幻燈片。支聯會會長馬汀生（Lyle Martinsen）說：「這個計畫十分令人感動，並且具有傳達訊息的效果。」至於成效有多大，馬汀生會長說，現在談論這些還言之過早。不過，1986年11月2日、9日各播放兩次，就有2000人左右前往觀賞。大家的反應非常熱烈。

幻燈片的內容有家庭教導教師為嬰兒、病人祝福、教導福音、為寡居的姊妹粉刷房屋、大家在一起祈禱等等。另外，還有支聯會領袖及主教們的短講。其中有一

段提到家庭教導教師在事務必要禱告，同時以聖詩「祈禱乃是人靈誠願」配樂，加強幻燈片的效果。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年12月7日）■

我還能做些什麼？

現年四十五歲的杜培寧出生於東加島，在二十年前的一次意外中雙目失明。當時他消沈而絕望，不知道一個瞎子還能為天父做什麼？兩年後他終於知道該如何做了。他蒙召喚為傳教士，為耶穌基督的福音作見證。

1983年東加的聖殿落成，8月間開放參觀。杜培寧跟著第一批人進入。他用手指觸摸聖殿的裏外，用耳朵傾聽人們讚嘆的聲音，用鼻子聞到空氣中瀰漫的花

香，並且更體驗了靈性的力量。他事後非常感激地表示，我能用手指來認識主的殿，而不需要用眼睛。我要向世人作見證，我真的能看見聖殿。

不久，他又蒙召喚在聖殿工作。現在他住在聖殿對面，星期二到星期六的每天早上五點他就到聖殿去，一直要忙到晚上七點。清晨天還未亮，他很容易就找到去聖殿的路，就像在大白天一樣。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月2日，第16頁）■

禁絕色情

11月13、14日兩天，末世聖徒教會，基督教及猶太教約400名領袖共同召開會議，商討防止青少年閱讀色情刊物，以及有效杜絕色情的辦法。

總會女青年會會長表示，在目前的社會裏，傳統的是非觀念已不受重視。現在的年輕人渴望與他人建立良好的人際關係；他們喜歡接受挑戰，找尋人生的目標。我們要為他們樹立道德的典範讓他們遵循。父母和教會領袖要告訴他們，讀色情刊物或吸食都是不對的。

最後，她呼籲大家攜手合作，透過各種管道，共同為杜絕色情而努力。

幫助家人杜絕色情污染方法

- 祈求天父的庇護。
- 不看內容猥褻的電視節目。
- 事先和家人討論電視節目和電影的內容，選擇內容純正的節目觀賞。
- 注意家人所閱讀的報章雜誌或書籍，是否涉及色情或不道德的思想。
- 禁止家人播放低俗而猥褻的靡靡之音。
- 適時和你的小孩討論色情刊物的不良影響。以身作則，為小孩樹立良好的榜樣，鼓勵他們多研讀經文或其他有益心靈的刊物。
- 與家人共同從事正當的休閒活動。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月16日，第6頁）■

最高齡的 教會領袖

安德生約瑟長老是本教會成立156年以來，年紀最大的總會當局人員。他已於1986年11月20日滿97歲。

他從1970年4月起成為總會當局人員，當時他被召喚擔任十二使徒議會的助理。1970年10月成為七十員第一定額組的成員；1978年成為榮譽的當局人員。

早在1923年他就擔任總會黎嘉蘭會長的私人祕書。1945年黎嘉蘭會長去世後，他繼續在四位總會會長任內擔任祕書。

安德生長老平時節制飲食，吃適量的健康食物，並且經常的游泳。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年10月26日，第7頁）■

蒼鷹計畫 爲牙買加帶 來四噸衣服

17 歲的布魯斯 (Bruce Rowe) 為了獲得童子軍蒼鷹獎章，進行了一項服務計畫。他透過朋友得知牙買加窮人的處境之後，深盼能對他們伸出援手。

佛羅里達西棕櫚灘支聯會一成立「支援牙買加計畫」，布魯斯就自願加入這個計畫，當作他蒼鷹計畫的一部分。他寫信給牙買加的教會領袖和政府首長，請求能將衣物分送當地人民。各項協調與募捐的工作非常順利，結果有四噸以上的衣物、書籍和補給品，在衆人協助之下，分別海運及空運到牙買加。

布魯斯說：「我原先預計只能募集半噸的衣物。」透過一位擔任旅遊經紀人的教友協助，部分衣物免費空運到牙買加。（摘譯自教會新聞週刊，1986年12月7日，第14頁）■

新加坡

成立晨間 福音進修班

紐西蘭 單身成人大會

本 教會紐西蘭的教友最近舉行第一屆單身成人大會。三百多位來自全國各地的單身成人教友共聚一堂，參與本屆大會。為期三天的大會，活動內容多彩多姿並充滿靈性，氣氛十分快樂而溫馨。大多數與會者都希望單身成人大會能成為定期的活動。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月16日，第11頁） ■

丹佛聖殿 落成

（第四十座）

本 教會第四十座聖殿在美國科羅拉多州的丹佛市落成。1986年10月24日的聖殿奉獻儀式由彭蓀泰福會長主持，約有二萬八千三百名當地的教友參加。美國中西部有八個州地區屬於科羅拉多聖殿的範圍，共有八萬五千名教友。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月2日，第3頁） ■

菲 贈送 摩門經 活動

律賓西布 (Cebu) 傳道部會長波爾德 (A. Roy Boulter) 表示，該傳道部最近舉辦了「摩門經贈送月」活動，送出了1978本摩門經。

該傳道部現有 228 位全部時間傳教士，其中 185 位是菲律賓人。過去數月來，教友人數沒有顯著的增加，但是，有愈來愈多的家庭接受洗禮。（摘譯自教會新聞週刊，1986年12月7日，第11頁） ■

本 教會最近在新加坡成立了當地第一個晨間福音進修班，共有三十名學生參加。晨間班在早上五點四十五分開始上課。因為很早還沒有公車，所以由當地聖職領袖協助解決學生的交通問題，使住在三、四十公里以外的學生也能夠準時來上課。目前有兩名學生是非

教友。1985年5月教會教育機構已在當地雇用了一名全部時間的工作人員。以往新加坡的福音進修班都是自修的，此次晨間福音進修班之成立，得力於當地的五位分會會長的熱心推動和弟兄、姊妹們的堅強信心。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月9日，第11頁） ■

培勒長老 開刀後 情況良好

現 年五十八歲的培勒羅素長老，是十二使徒之一。去年11月18日，他在鹽湖城的末世聖徒醫院動手術，切除了受癌細胞感染的左腎。手術的結果令人滿意。不過，醫生仍囑咐他留在醫院休養一個多星期。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月23日，第7頁） ■

彭蓀泰福 會長 手術後五天 照常上班

彭 蒀泰福會長於1986年11月6日動手術，將一個心律調整器植入心臟。11月11日一大早他就回到辦公室上班。

他在鹽湖城的末世聖徒醫院動這次手術之前，他的主治醫師表示，現年八十七歲的彭蓀會長曾幾度心跳緩慢而不規律。

這次手術歷時三個小時。醫師說這是個小手術，只在左胸上有個小切口而已。這次手術不是急救手術；醫師們早就打算改善彭蓀會長的心臟功能了。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月16日，第3頁） ■

禁食捐獻 濟貧賑災

本 教會曾以六百五十萬美元的禁食捐獻協助紓解非洲的饑荒。

1985年1月27日，美國和加拿大成千上萬的末世聖徒，在總會會長的號召下，共同做了一次特別的禁食。並且經總會會長的同意，將所得禁食捐獻直接救助非洲饑民。

本教會已在衣索匹亞成立基金會籌建一座水壩。這座水壩將供應數千英畝田地所需的灌溉用水。此外還進行了農業造林計畫，在綠洲上種植生長快速的樹木，防止水源因風和沙而流失。

當地居民表示，末世聖徒為了解決他們的苦難所做的禁食捐獻，使他們永難忘懷。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月16日，第3頁） ■

人饑 己饑

我們多數人過著豐衣足食的日子，難以想像饑餓的痛苦。只有看到新聞媒體報導遙遠的地方有一羣人正在饑荒中掙扎時，我們才偶然注意這人類同胞的苦難。然而我們的注意力很快又轉移到其他的新聞報導上，饑荒這個名詞也隨之拋諸腦後。

平安 無恙！

台灣台北傳道部陳勇助會長表示，1986年11月16日發生在台灣全省的大地震並未造成本教會任何建築物的毀損。台北聖殿和教友的住所也都安然如故。從1922年以來，台灣首次發生五級強烈地震。所幸全體教友和傳教士都平安無事。這次地震中有15人不幸喪生，並有35棟較舊的建築物被毀。一般而言，這次地震並未對島上二千二百萬居民造成太大的影響。主震後，不斷有餘震發生。其中有一次就在傳教士大會正要開始時發生！（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年11月23日，第11頁） ■

儘管如此，怵目驚心的饑荒仍層出不窮：

「有十億人長期處於饑餓狀態。」

「每年有一千三百萬到一千八百萬人餓死。」

「每二十四小時有三萬五千人餓死——每分鐘死二十四人，其中有十八個人是五歲以下的幼童。」

「過去兩年（1984和1985）餓死的人口總數大於兩次世界大戰中死亡人口的總和。」

「每兩天餓死的人口等於在廣島被原子彈炸死的人

地震 動搖不了 薩爾瓦多教友 的信心

1986年10月10日近午時分，中美洲的薩爾瓦多發生了5.4級的強烈地震，有8000人受傷，1200喪生。當地教友大多數都逃過了這一劫難，但是仍有700名教友無家可歸，100人受傷，其中4人傷重住院治療。教友中只有1名7歲男孩不幸罹難。

薩爾瓦多的教友對神一向有堅強的見證。經歷這場浩劫後，他們仍然充滿信心，感謝神保祐他們。

教會的救難工作在地震發生後隨即展開。教會緊急救難組織用三架小型飛機運送食物與醫藥等補給品。另外，還送來150個六人用的帳棚，供無家可歸的教友暫時棲身。有620人暫時安頓在教堂，有1400人由教會供應食物。當地的主教及其他聖職領袖挨家挨戶探望每位教友災後情形。全部時間傳教士（全是當地的教友）聯合其他教友，全力協助災後的重建工作。（本文摘譯自教會新聞週刊，1986年10月26日，第8頁） ■

伸手摸，長大麻瘋的

「有一個長大麻瘋的，來求耶穌，向他跪下說，你若肯，必能叫我潔淨了。耶穌動了慈心，就伸手摸他，說，我肯，你潔淨了罷。大麻瘋即時離開他，他就潔淨了。」（馬可福音 1：40—42）

我們實在很難想像新約時期，麻瘋病患者的處境。他們任由人打死，並被視為道德上的不潔。倘若進入城內，就要依法受鞭笞三十九下。根據猶太法律，人要和他們保持六呎以上的距離，若風是從他們所在的地方吹來，則必須迴避到 100 呎以外。凡是他們進去過的房子都要徹底加以清潔。人們看到他們不是向他們丟石頭就是趕快走避。

來向耶穌求助的正是這樣的人。耶穌不顧當時的法律和風俗，伸手去摸麻瘋患者，使他痊癒。由於耶穌的仁慈胸懷和博愛精神，使祂願意去做衆人視為可鄙、不屑的事。後來，祂更以其生命救贖了我們的罪。我們都像麻瘋病患者，都是不潔淨的。我們都要向祂呼求：「你若肯，必能叫我潔淨了。」我們相信，由於祂的大愛，我們必得垂憐。而祂所要求我們回報的只是：要彼此相愛，如同我愛你們一樣。

在我們的生活中，不乏「麻瘋病患者」。也許是隔壁的夫婦婚姻破裂，或者附近的青少年染上毒癮，或者

教會中的弟兄失去信心，甚至有人三餐不繼，貧病交迫。總是有人失意、潦倒，身心倍受煎熬。倘若我們像耶穌基督愛我們一樣，彼此相愛，向別人伸出援手，付出關懷，那麼，一切都會改觀的。

這裏有個真實的例子。一個來自良好摩門家庭的男孩不慎染上毒癮，最後誤蹈法網，身陷囹圄。他的主教前往探視。他十分懊悔，而且渴望再回教會。他激動地說：「主教，我還能再回去嗎？我使父母蒙羞，使愛我的人失望。我不配再和正常的人在一起！」

主教默禱後回答他：「歡迎你再回來。昨日種種譬如昨日死。忘掉過去！我向你保證，弟兄姊妹們會伸出手臂熱誠的歡迎你，讓你永遠無法再離開。」

一切正如主教所言，弟兄姊妹們的愛治癒了男孩受創的心靈。正如救主一再對我們的昭示：我們要彼此相愛。（摘譯自教會新聞週刊，1986年12月7日，第16頁） ■

總會會長團信息： 「田地已經白了」

教導福音是教友的重任，我們需在靈性、心理、社交、經費都做好準備，才能有效率地帶領人歸信。

聖靈教導我

生活中，時時有助人的機會，助人而不損及受助者的自尊並不容易。你如何學習這項藝術？

令我驚奇

你會否仔細思考救主的生平與使命，有多少令你驚奇之處？

祂對我們慈悲，我們也當如此待人——那就是寬恕。

你對寬恕了解多少？

洪德豪惠會長

你對總會當局的領袖們認識有多少？他們大半生為主服務，以自己的見證造就無數人建立他們的見證。他們的生平有許多是我們效法的榜樣。

下期要目 預告

東台北支聯會

聖誕特展



1986年12月25日（星期四）～27日（星期六），東台北支聯會假台北金華街教堂舉行為期三天的「聖誕特展」。

這次特展的籌備工作，早在九月就已開始；特展籌備委員會共分為下列五組：

1. 圖片製作組，由高敬園弟兄負責。
2. 宣傳組，由王昌煊弟兄負責。
3. 招待組，由葉佐昶弟兄負責。
4. 視聽組，由鄭思本弟兄負責。
5. 幫助組織協調組，由各幫助組織會長團負責。

展出圖片包括四大主題：
1. 基督生平。2. 人生的目的。
3. 復興的教會。4. 教會與個人／家庭。另外還有各輔助組織的個別展出。

十月起，籌備委員會陸續製作了各種海報（二種）、傳單（二種）、邀請卡（

含「貴賓」與「一般」二種）、聖誕卡（三種）與邀請親友計畫表等多種宣傳資料，透過各主教、分會會長、輔助組織領袖等，積極邀請各界人士前來參觀。

十二月，金華街教堂外面已可見到精心製作的立體布置：牧羊人、羊羣、聖誕老人、鹿羣、聖誕燈、看板等等，顯示出極濃厚的聖誕氣氛，教友與傳教士見了，都十分高興，熱切期待正式展出的時刻來臨。

二十五日，台北市一家主要報紙的版面上，刊出了一則顯眼的廣告：

**聖誕特展
歡迎參觀
耶穌基督末世聖徒教會
敬邀**

據當天的招待人員指出，真的有不少人看了報紙，熱心的趕來參觀，而且回去之後，第二天還邀了家人朋友一道來；雖然接連三天，

都是陰雨的天氣，但看到這些已準備聆聽福音的選民，十分認真的來追求真理，所有的辛苦與心血，都算不得什麼了（二十四日晚，聖誕夜，各組工作人員都通宵布置到二十五日凌晨才結束！）

為了吸引更多人來參觀，籌備委員會另外安排了聖誕詩歌演唱（每晚7：30至8：00）及園遊會（二十七日中午12：30—5：00），全體弟兄姊妹都充分發揮團隊精神；有人說：這是近年來最累、但最有意義的傳教活動！

台北傳道部動員了十餘位傳教士協助解說與招待工作，展出結束後，他們見反應十分良好，乃義不容辭地延長展出一週！全部特展到1987年1月3日才結束。

據統計，來參觀的非教友1,154，留下地址者超過八百人（其中已有人開始上傳教土課程）。更重要的是：幾乎每一位教友，不分男女老少，都積極參與這次事工，我們感覺前所未有的團結與和諧，深信這只是一個開始，正如總會的宣魯伯長老於參觀過圖片之後表示：這類活動應該經常舉辦，最好每年一、二次！我們聽了，也十分感動，這福音應當傳遍天下，這事工應當由我們這一代的中國人去做！

後記：這次特展能圓滿展出，要感謝台北聖殿、台北傳道部、西台北支聯會及全體教友的熱心支持與協助；當然，更要感謝我們的天父、救主耶穌基督，及聖靈，沒有祂們，我們不能成功。■



彰化 分會簡介



彰化分會成立迄今已歷廿餘載，教會曾兩度搬遷，在教友們記憶較深的傳教士中，首推前台中傳道部會長孫高山長老，廿年前，他在彰化傳教三月，他是一位誠懇、謙卑、友善的人。高大的身材，講演時，喜歡彎著腰，講一些寓意深長而富趣味的故事。

彰化分會成立之初，多由傳教士擔任會長，以後人數增多，賴建臣弟兄被召喚擔任第一任會長，賴會長不良於行，行動要靠兩支手杖，可是一點也不影響他工作，相反的，他比誰都活躍，由於他精通英語，被聘往美國擔任教會中文教師，現仍寄居美國亞利桑那州，他真是一位令人懷念的會長。

彰化分會遷往永安街時，教會聚會人數銳減，此其間，幸賴兩位傳教士替彰化

分會帶來進步與振奮，使聚會人數增加，教友們也開始活躍起來。一位是現在美國進修博士的李炎弟兄，另一位是在翻譯部服務的仲國強弟兄。

彰化分會遷入現址彰化市民權路七號二、三樓，瞬屆四年，一切顯得進步活躍，聚會人數已接近五十人，尤其是去年一至七月洗禮即達十三人之多，在過去的數年來，彰化分會的弟兄姐妹擔任傳教士的計有林建榕、葉桂月、晏惠珠、徐儼古、蔡佳秀、林美枝、陳小玲、鄭明達等，可謂人材濟濟。

註：本欄歡迎各單位投稿，文長請勿超過五百字，來稿請寄：中華民國台灣省台北市金華街183巷24號聖徒之聲編輯收 ■

「四海之內，皆兄弟也！」

十一月二十六日晚上九時半，楊百翰大學（夏威夷分校）的中國學生會舉行一個名為中華大團結的綜合晚會。該晚參與演出及策劃的中國學生接近百多人。

當晚節目包括中國傳統舞蹈、話劇、大合唱、功夫表演等等。整個晚會最具特色的節目該是「英語話劇」——西遊記。該劇由多位來自香港及澳門的學生，用英語表演出來，其中加插音樂及笑料，在場七百多名觀眾讚賞不絕。舞蹈有中國傳統的豐收舞、劍舞及梁祝的蝶舞。最令觀眾印象深刻的是大合唱（杜鵑花及一點燭光），由五十多位來自香港、台灣、大陸、及新加坡等地的中國學生一同演出。合唱「一點燭光」的時候，台上五十多名中國學生把手上的洋燭點亮，當時的場面實在令人難忘。雖然有很多觀眾

不明白歌詞的內容，但是他們也被這場面所感動，有些更忍不住掉下淚來。

當晚由來自星加坡的ROSEMARY CHAI，來自猶他州的GLEN PENROD擔任司儀，他們的風趣亦贏得不少的喝彩。例如當PENROD 問在場觀眾一個非常有趣的問題：「香港在那兒？」觀眾的答案也非常幽默——在日本，在三藩市的唐人街或是在學校宿舍6的樓上。[註：因為6樓上其中一個單位全部都是中國人。]

當晚的主題是「四海之內皆兄弟也。」所表達的信息是希望和校內其他不同國籍的學生共同分享中國文化及友誼。

雖然當晚的表演得到很高的評價，校長也十分讚賞，但是最重要的還是大家「合作」的精神令各位同學之間的友誼跨前一大步。 ■

三重 支會聯誼活動

三重支會為了增進教友、慕道友間的聯誼，於1986年10月25日光復節舉行了一次多采多姿的活動。早上8點在教堂集合，蘇弟兄開會祈禱後，即由王主教率隊前往目的地——泰山鳥園，展開一連串精彩活動；鳥園踏青、烤肉、以及壘球對抗賽。

中午抵達輔大球場，弟兄、姊妹分成二隊展開比賽。柯副主教擔任主審裁判，

終場姊妹隊以6：9 A小輸弟兄隊。

登山時，有一位姊妹因體力不支，無法繼續前進。經商議後，由弟兄們輪流背負她走完全程，使她也能享受到這次活動的樂趣。使我們深切體會到“患難見真情”的道理。

三重支會為了促進各支、分會間的聯誼，特組女壘隊（慢速壘球），歡迎各支、分會組隊前來挑戰。 ■

羅慕義會長

剛被召喚為總會當局人員時，他深感自己不配擔任這個崇高的職位。「但是，我知道只要我全心全意盡到我的職責，主一定會伸出援手協助我。我深信主一定能使我成為有用的人。這就是我接受這項召喚時所持的態度。」（1972年7月15日，教會新聞，第7頁）

這麼多年的歲月裏他的確是盡心盡力、全力以赴。通常他都在5點或5點半起床，然後出去散散步或作運動。每天提早半個小時到辦公室研讀經文——有時他也會帶便當上班。一天工作11小時是經常有的事。

第一個西班牙語支聯會

身為十二使徒定額組的一員，羅慕義會長肩負了好幾種不同的職責。他曾負責督導墨西哥、歐洲、南非、亞洲等地的傳道事工。其中有一項指派任務，對他最具特別意義，那就是1961年他被指派回到墨西哥，組織教會中有史以來第一個西班牙語支聯會。

另一項對他來講別具意義的職務，就是擔任家庭教導及家人家庭晚會委員會的主席。他本著一向忠貞的原則，確實履行他所教導的真理：「我請我的主教指派我擔任家庭教導教師。每次我都按時探訪指派給我的家庭，履行我的職責。雖然有時從辦公室下班回來時，已經是精疲力竭。但是，我仍然去做家庭教導的工作。結果，每次探訪回來，反而覺得很舒暢、活力十足。我可以確實見證，在我所擔任的教會一切職務當中，我覺得出去探訪指派給我的家庭，是讓我感到最高興不過的事。」

「羅慕義姊妹和我也都在星期一晚上舉行家人家庭晚會。我們也一樣上家人家庭晚會課本中的課程，並且一起研讀經文、討論福音。」（1972年7月15日，教會新聞，第7頁）

忠貞、服從是羅慕義會長的標幟。李海樂長老有一次這樣說：「忠貞對他來講，絕不只是盲目地聽從教會領袖的忠告，而是更進一步，自己努力加以求證

，直到內心獲得見證，確實知道他們的忠告是來自神，才真正毫無保留接受他們所說的一切。」（1951年12月，Relief Society Magazine，第804頁）

令人開心的幽默感

雖然羅慕義會長工作非常賣力，但是他會適時幽默一下，緩和氣氛。當他被召喚為十二使徒定額組的一員時，他說：「這個召喚使得我內心產生極大的震憾。沒想到這個小小的水壺會起這麼大的暴風雨。」接著，他以嚴肅的口吻說：「我想在我一生當中，沒有比這時更需要主的幫助的了。」（1951年10月，大會報告。）

他年老以後經常拿他年歲日高的情形來開玩笑。有一次在對楊百翰大學的學生演講時，他說：「我自己曾經和你們一樣坐在下面聽別人演講，而且我也多少瞭解人類的天性，所以即使你們在心裡想著：『這個老頭不知道要在上面囉唆多久？』，我會認為那是很正常的事一點也不足為奇。」（1964年2月11日，楊百翰大學演講辭，第2頁）

儘管羅慕義墨林年事已高，體力大不如前，他的見證仍然非常有力。甘賓塞會長非常激賞羅慕義會長對教會的主領議會的貢獻：「像他這樣的人實在不可多得，他的腦海中充滿對神的意識……當他祈禱時，在場的其他總會領袖都可以感受到，他與神是多麼地接近。他的禱告非常懇切、他的聲音非常柔和、他的請求非常真誠、實際，我們知道主一定傾聽著他的禱告。他祈禱時所流露出的真誠，讓每位聽到的人無不深受感動。我們大家都感覺到，由於羅慕義會長在祈禱，使我們都更加與天父接近……「他跪下，一切都神聖。」（1972年11月，旌旗，第22，26—27）

距離那位年輕的傳教士在澳洲仰望星空、內心充滿神的愛，那個寧靜但却意義非凡的夜晚，已經過了六十多個年頭了。但是由羅慕義墨林一生的表現以及他所付出的服務看來，他的確是沒有忘記他所見到的永恆的異象。 ■

你若要爲他們服務， 首先得愛他們

韓維渥蘇珊

我們的教室在一座教堂的地下室，這座教堂已不再作爲崇拜用，地下室相當寬敞。因此，雖然中間擺了一張長桌子及數張椅子，看起來還是相當空曠。天花板上掛了整排的日光燈，照亮了淡綠色的牆壁。牆角有一部暖氣機嘶嘶作響。裡面並不冷，但是我却因爲緊張、憂慮而發起抖來，好像還站在外面的雪花中一樣。

其實，四周環境本身並沒有什麼令人心驚膽寒的地方，我不過是要教導一羣來自世界另外一個角落，被逐出家園的難民。他們來到這新的國家後，至今還不會說這裡的語言。

我也不是怕他們。他們是一羣最乖最願意學習的學生。但是，他們需要幫助的地方實在是太多了。他們飽受戰爭的驚恐，被迫拋棄了傳統的生活方式，來到一個幾乎完全陌生的世界。相形之下，我的人生經驗要比他們的膚淺多了。我很擔心我無法真正地協助他們。

我曾有過幾次類似這樣的憂慮。一次是發生在我作家庭探訪，拜訪一位生活很不如意，極需福音的力量協助她改變的姊妹。我敲過了門後，她來開門時扳著臉孔，顯得極不高興的樣子。她很不客氣地說，她不需要家庭探訪教師。還有一次是見到了我的一個鄰居，家庭生活很不愉快，簡直毫無福音的喜悅可言。另外一次，是我的一位家人長期爲病痛所苦時。

一直到後來我了解了三項極重要的原則，我的憂慮、恐懼才真正消除，才能放膽去爲人服務。這三項原則是：(1)我無法解決別人所有的困難。(2)我所能做到的最佳服務就是無條件的愛。(3)如果我要帶給別人任何祝福，我必需仰賴基督，祂是無條件的愛的唯一源泉。

我無法解決別人所有的困難

塵世生命的基本在於自由選擇權的原則。神允許我們接受各式各樣不同的考驗。如何應付這些考驗則完全在於自己。我們每一個人對自己的生命負有絕大部分的責任。

李海就曾教導過他的兒女這項原則：

「彌賽亞要在圓滿的時代來臨，以便從墮落中救贖人類兒女。由於他們從墮落中被救贖，他們就永遠成爲自由，能辨別善惡……可以自由行動而不受行動支配。」

「因此，按照肉身世人是自由的；而所有對他們必需的事物都已賜給了他們。他們可以藉著那偉大的全人類的調停而自行選擇自由和永生，或是藉著魔鬼的束縛和權力而選擇束縛和死亡。」（尼腓二書2：26—27）

我們中間有許多人在教導他人及爲他人服務時，常常會過分承擔職責，以爲他人生活情形好或壞，自己負有相當大的責任。我們覺得有義務解決那導致周遭人不幸的根源。這種想法使我們對於無法控制的環境因素，感到焦慮不安。我們也可能會促使他人採納某些解決問題的方案，而那方案却不是他們所要選擇的。

我現在已明瞭，我無法改變我的學生在許多方面的遭遇。我無法改變迫使他們離開家園的戰爭。我無法改變他們必須花好幾年的時間重新建立生活、克服情感上的傷痕這項事實。我無法滿足他們在這新的國家中，過著快樂、舒適的生活所需的一切要素。

這些想法聽起來似乎很簡單，但是對我來講却相當不容易接受。我以前一直認爲我能夠使這些人快樂

些。後來，我了解到，我的確能夠作到此點，但是方法絕不是為他們解決一切的問題。

最佳的服務就是無條件的愛

我是在沈思主如何協助我時，領悟到最佳服務之道。有時，在我祈求之後，祂就會指引我正確的方向。但是，絕大部分；祂會賜給我一種感覺，感受到祂的愛。祂一再向我證實，祂愛我並且願意接納我。儘管我是多麼不完全，但是，我知道對於我的潛能，祂的眼光遠在我自己之上，而且，祂也願意協助我發揮我的潛能。

能夠感受到神對我的愛，是我一生中最大的祝福。但是，當我檢討我如何為人服務時，却發覺我的方法完全本末倒置。我只集中精神解決別人的困難，而忽略了最重要的一件事——無條件的愛。

泰麗沙修女因她對印度窮人的貢獻，獲得諾貝爾和平獎。她瞭解愛能夠在那些生活極為窮困的人身上



，產生醫治的效能。她認為與人分享神的愛是最佳的服務之道。她如此描述她如何幫助那些罹患重病的人（他們之中大部分人都沒有什麼生存的意願）：

「首先，我們讓他們感覺到他們仍然是有價值的。我們要他們知道仍然有許多人真正愛他們，並且希望他們知道（至少在他們還活著的幾個小時內），人性及神性的愛。使他們也能了解他們都是神的兒女，他們並沒有被人遺忘，大家仍然關心他們，深深愛著他們。」（Malcolm Muggeridge, *Something Beautiful for God: Mother Teresa of Calcutta*, Garden City, New York: Image Books, 1977, P. 68.）

在我開始把我的難民學生看作一羣需要人愛的人，而不是需要幫助的人時，我就不再為他們憂心忡忡。在為他們服務時，我也發覺了以前所沒有的活力及喜樂。尤有甚者，很快地證明了我做得比以前更有績效。我的學生對我產生了信心，也開始主動要求我協助他們做那些他們自己無法做到的事。如果不是因為他們先知道我的確愛他們，這些機會根本不可能來到。

逐漸地，我和其他人相處也有類似這樣的經驗。我負責探訪的那位姊妹，後來也覺得自在安適而開始和我一起上教會。我那位生活在問題家庭的鄰居，也

變得很喜歡和我及我的朋友們在一起，同時，盡力摒棄他的家庭所給他的不良影響。

我們必須仰賴基督

雖然我努力學習救主的方式去愛別人，但是並非每次都很成功。我並不是堅強得足以獨自抵擋由於自己或別人的不完全所造成的壓力及挫折。如果我們單單依靠自己的力量，或甚至只求神幫助我們發揮自己的能力，都無法帶給其他人祝福。我們一定需要讓基督的愛充滿我們的靈魂。這樣一來，我們就能成為有力的工具，在能力、力量上大大地超過了我們本身所能發揮的。

救主如此教導我們：「你們要常在我裏面，我也常在你們裏面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子。你們若不常在我裏面，也是這樣。」

「我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子。因為離了我，你們就不能作甚麼。」（約翰福音15：4—5）

每次我研讀這段經文時，總是喜歡在腦海裏想像一根從葡萄樹上斷下的枝子。那枝子一定很快就枯萎而死，永遠無法結出果子。因為若沒有來自葡萄樹的



生命氣息，它絕無法存活下去。同樣地，我們若不由基督那裡吸取生命的活力，縱然我們的肉眼無法立刻見到發生了什麼變化，但是實際上我們在靈性上必如同離了葡萄樹的枝子一樣，逐漸枯萎而死。我們也必無法結出服務的果子，「因為離了我，你們就不能作甚麼。」但是，如果我們常在基督裏面，讓祂的愛和力量充滿我們的靈魂，使我們得以有生命的氣息，我們必能蒙得一項偉大的應許。基督繼續說道：

「你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。

「你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。

「我愛你們正如父愛我一樣。你們要常在我的愛裏。

「你們若遵守我的命令，就常在我的愛裏。」（約翰福音15：7—10）

我發覺如果我每天早晨能夠謙卑、忠信地來到神前，祈求祂在我的靈魂中充滿祂的愛，我就能夠蒙受極大的恩典。我會變得更關心別人，在為別人服務時也不會因為自己能力不足而感到害怕。同時，我所能帶給他們的祝福也遠非單靠我的能力所可及。在這些微小的事上，我學會了常在「祂的愛裏」。

由於體會到為人服務的真諦乃在無條件的愛，使我在為他人服務之際，發覺了從前所沒有的力量及喜樂。當我愈加依靠救主，培養那種能夠造福人羣的愛時，我愈覺得我是祂那偉大的救恩聖工的一份子。我也因為能夠更清楚地見到他的兒女善良的一面而感到無限歡欣喜悅。■



道不同，不相爲謀乎

彭傑德格蘭長老

七十員第一定額組會長團

顯然，世上並非人人都贊同耶穌基督末世聖徒教會。事實上，某些集團尚且把本教會與教友認定爲是極不討人喜歡的宗教團體。有些人認爲我們是邪惡權力的代表，這世上更有人認爲一舉殲滅我們的宗教信仰就是事奉神的表現。經上有言：「人要你們趕出教堂。並且時候將到，凡殺你們的，就以爲是事奉神。」（約翰福音16：2）

當然，也有許多人清楚了解我們，確知真正的末世聖徒乃精選的人民：具有值得他人效法的特性，代表世上強而有力的行善力量。可是事實上，甚至到今日，我們的教友却往往遭受激烈的批評、百般嘲諷、公然迫害。斯密約瑟時代誠然如此；在我童年時代如此；今日如此；將來想必也如此。

那麼，我們要如何應付敵對的態度呢？如何對於敵對、嘲諷、甚或是憎恨的聲浪採取有效反應？如何自我表白？提出何種回答呢？

我要你們知道：良好而適切的答覆是有的。這些對答方式既能有效促進別人對教會的進一步了解，最後還能使他們歸信我們所陳述的真理。我們所感興趣的，不僅在使別人喜歡我們——我們的大目標在幫助他們了解神所啓示的計畫，從而接納並奉行。

尊重宗教信仰不同的人

我嘗思索多年以前，約旦河聖殿開放展覽期間；興格萊戈登會長向一羣牧師致候情形。當年，他以待客之道歡迎他們並且對他們帶領世人歸向正義的熱忱服務表示敬佩；然後，他邀請他們發問。其中有二、三位牧師忘了身爲客人的禮節，忘了當時溫馨友善的

氣氛，竟然問了一些既犀利又敵對的問題。他們抨擊的核心就是要興格萊會長答辯斯密約瑟見證他見過父與子時所提到的一段話：那些宣講者們都是腐敗的。興格萊會長當時回答：主並沒有這麼說。

就在我思索這同一個問題時，我也有此疑竇：我們真的相信其他教會的一切牧師都是腐敗的嗎？當然不是。斯密約瑟的原意必然不是如此。只要我們仔細研讀那段經文，就可以發現主耶穌基督所指的只是斯密約瑟先知他家附近，那羣爭論著教會真實性的牧師。救主（並非斯密約瑟）說他們「口頭上親近我，心却遠離我，他們以人的吩咐作教義教人，雖有敬神性的形式，却否定神性的權力。」（斯密約瑟的寫作(二)：19）

顯然易見的是：不管過去或現在，別的教會也有許多值得尊敬又樂意奉獻服務的男男女女，他們努力要達成自己的永恆救恩，並且耿直正義地去爲他們所屬的教會教友服務。事實證明，斯密約瑟本人，就和其它宗教的牧師有過多次溫馨友善的接觸。其中不少人尚且加入了教會：雷格登瑟耐、泰來約翰、溥瑞特帕雷、還有其他在美國和英國的一些牧師。當然其他人沒有加入教會，但是他們表現了基督徒包容態度的典範。如今也有許多人就像他們一樣。

事實上，許多有名而不同教派的教友和牧師都曾向斯密約瑟施以粗暴的惡行：這些人在他身上塗滿焦油並裹上羽毛，毆打他和他那羣教友，把他關到牢裏，最後還唆使謀殺事件使他殉教。今天，有些人步他們的後塵，同樣對我們嘲諷和迫害。然而，千萬不要使這種敵對態度扭曲了我們的諒解和行爲。

其他教會的牧師也蒙神所啓迪嗎？只要他們是正

義，忠誠的話，當然是的。他們會去行義嗎？當然。在伍蕙福聽到本教會以前，曾在日記中記下此事：

「當年康乃狄克州人，認為除了長老會以外，相信任何宗教、或加入任何教會，都是邪惡的。他們不相信有什麼先知、使徒或啓示等等，這類在耶穌時代就有的，也是我們今天的耶穌基督末世聖徒教會中所擁有的。

「然而，康乃狄克州當年却有一位名叫梅遜羅拔(Robert Mason)的老人，他不像一般民衆那樣認為。他相信，在基督的教會裏應該像古代那樣，需要有先知、使徒、奇夢、異象和啓示；他也相信主在末世必興起一羣人民和一個教會，有先知、使徒和所有的恩賜、權力和祝福，一如大地任何世代所有過的一樣。

「人們都把這人叫做：老先知梅遜。……

這位先知作很多祈禱，有過奇夢和異象，主也在異象中向他顯明末世將會發生的許多事。」(Leaves from my Journal, Salt Lane City : Juvenile Instructor Office, 1882, pp. 1—2)

其他教會的牧師可以呼求神祝福他們的教友嗎？一定可以的。我們極尊敬一些偉大人物所作的努力和服務，諸如：為美以美教派宗教運動打先鋒的韋斯理約翰與查理馬丁路德，胡斯約翰，韋克力夫約翰，茲文利修瑞奇，喀爾文約翰，以及其他許多受神的靈感動，在靈性黑暗時期帶來光明和真理的那些人。

我們從尼腓一書第十三章中得知：哥倫布是受神的力量感動，去完成一項早經預立和準備的發現新大陸的事工。

主在斯密約瑟時代之前很早就完成此事。

神的靈是否祝福非屬於本教會教友的人呢？當然，只要他們是在信心和正義之下祈求的。誠如我們的教義所闡明：「因為主的話就是真理，凡是真理就是光，凡是光就是靈，即耶穌基督的靈。」

「靈把光賜給每一個到世上來的人；靈啟發全世界每一個聽靈聲音的人。」(教義和聖約84:45—46)

主會回答非教友的祈禱嗎？已有數百萬人作過見證，祂是會的。

我們當牢記宗教史即一部爭執與衝突的記錄，這是頗富教育意義的。宗教歧異一如政治歧見，曾導致



哥 倫布受到神的力量感動，去完成一項早經預立和準備的事工——發現新大陸，正如尼腓所說：「神的靈降下來感動了那人；他渡過了海洋，到那在應許之地的我哥哥們的後裔那裏去。」(尼腓一書13:12)



EACH ACCORDING TO THE DICTATES
OF HIS OWN CONSCIENCE

每個人按照自己
良知的指引

我們要求依照我們自己良知的指引，崇拜全能的神的特權，並容許所有的人都有此同一特權，讓他們自行抉擇崇拜的方式，處所，或對象。

(信條第11條)

許多邪惡。宗教運動的主事者，假借神的名義，殺害教主與祂許許多多的先知和使徒；折磨基督徒，殘害基督徒；征服諸國，毀滅諸國；為了改革宗教不惜作血腥之戰。

據說，截至1648年訂立威斯特發利亞和約為止（PW這紙和約）結束了德國和奧地利境內天主教和新教政治派系之間的三十年戰爭），德國境內一片荒蕪，人民殘存不到半數。神職人員假借宗教的名義、奉神的名，對異教徒進行天主教式的宗教審判；而所謂的異教徒則泛指著不接受羅馬教會領導的那些人。

宗教故事，原該是散播佳音、大喜與和平信息的記事，却往往代之以憎恨、磨難、迫害、戰爭與浩劫的恐怖故事。我們從舊約聖經、摩門經的章節，以及世俗歷史中，不難發現世人的改變並不多，其假借宗教之名，為殘暴的舉止辯解的方式依然如出一轍。

我們從林肯總統第二篇就職演說中，可以舉出他對美國南北戰爭期間人民態度的精闢看法：

「雙方〔南北方諸州人民〕都閱讀同一本聖經，也向同一位神祈禱；每一方都祈求祂幫助他們戰勝對方。……雙方的禱告都無法得到回答——任何一方都不曾得到完滿的答覆。」

「全能者有祂自己的旨意。」(In Carl Sandberg, Abraham Lincoln : The War Years - IV, New York : Harcourt, Brace and Company, 1939, p.92)

在我們社會體制下的標準行為，傑克生湯姆將軍(General Thomas J. Jackson, 一位對宗教極虔誠的人)的寫照足以作為代表。據說：「傑克生極尊重安息日，寄給他妻子的信件若是星期天才運送的，他就絕不會寄出去。他也絕不會在星期天拆開來信。然

而，誠如他說的一旦他獲知是永恆仁慈之神的旨意，即使是安息日，只要敵人該受懲罰，他必定會上戰場去打仗殺戮，殲滅敵人。」由此，我們就可以判別我們所作的事何者是奉宗教的名。

「道不同，不相爲謀乎」

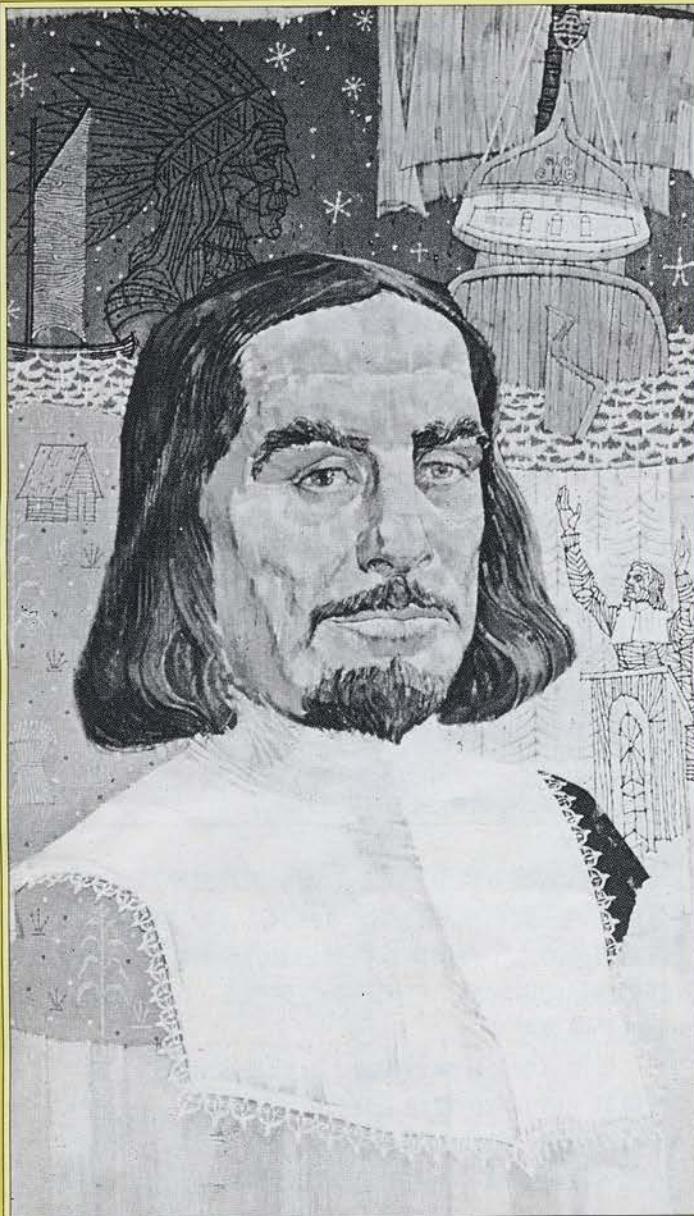
因此對懷有仇恨和敵意的人，對認為摩門是奇宗異派的人，對稱呼我們是宗教狂的人，對宣稱我們不是基督徒的人，對指出我們歷史上的悲劇插曲、或在我們自己的時代犯下可怖行徑的那些人，我們要如何向他們解說呢？

多年以前，正當我和家人自巴西傳道返國之際，我得到一個有趣的經驗。我們有九個小孩，船上旅客大約四十名，所以我們十分引人注目。後來，同船上的另外三名牧師，各在幾天之內找我搭訕，要我談談摩門相信些什麼。他們三人似乎對彼此的信仰不感興趣，却都希望知道我們的信仰。

由於我和其他信仰的牧師沒什麼交談的經驗，因此稍猶豫了一下，我安排一次機會，讓我們四個人坐下來談一談。結果氣氛十分融洽，主要由他們提出問題我來回答。原以為他們會舉出經文例證與我激烈爭論，讓我難以穩住陣線。然而，他們只是在友善融洽氣氛下發問，而我也剛好知道每個問題的答案。出我意料之外，我竟然知道得那麼多。

短短幾分鐘的談論，他們競相作此評論：「真有趣，不是嗎？你提的問題，他都有答案。」他們一再重複這麼說，結束討論時，氣氛依然友善。

然而，二、三天過後，其中一個人對我說：「我一直在思考你那天所說的話，我很懷疑，知道每件事



羅傑威廉（1603—1683），這英裔宗教自由運動的先驅者，也是美羅德島殖民之父。他不承認當時世上有「真實」的教會，也不承認當時所謂的聖職權柄，他期望聖職權柄早日復興。

是否是好的。我想，或許你知道太多事了。我不相信主會要我們知道所有的事。」我看得出他的不愉快。一、二天後，他又對我說：「我一直在思考你的話，得到一個結論：你所教導的是十分危險的異端邪說。」

我應該早就準備好承受那種評論的，可是我沒有，感情受創的我於是問道：為什麼其他宗教不願意把末世聖徒視如同道。他幾近憤怒的反駁我：「因為我要你知道：道不同不相爲謀。」剎那間，我懂了。我們沒有與他們交相往來。我們不承認他們是耶穌基督真實的教會，因此我們所教導的一些事冒犯了他們。雖然我認為我們的教導沒有錯，可是他有理由那樣感覺。由於我沒有準備好，因此我就無法撫平他的感受。

我們該怎麼作呢？

我們該怎麼作，以便建立友誼和諒解，甚至於使他人欣賞我們所教導的原則，乃至於接受呢？

首先，我們一定不可以和他們一般見識。他們若對我們大加批評或者充滿敵意，我們必不可依樣畫葫蘆。多年來我與許多傳教士相處之下，得知傳教士發明他們自己的某種俚語。這些語言中，有些挺糟，不過每一種却都帶有冒犯別人的詞語在內。我在巴西當傳道部會長時，我們的傳教士把那個國家的教會牧師都叫做教士。

我覺得那是一種冒犯。我相信，這樣稱呼一定會冒犯那個教會的教友。那些人對他們的信仰和傳統極其虔誠又深摯。說那種誹謗性的言論不合乎基督徒的身份。

我記得大約四十六年以前，我剛到南巴西第一個城市去傳教的情形。我們在市中心搭上公車，我們的同伴則一路指示我們住所的方向。那個年代，巴西男

人都戴帽子。所以他們就告訴我：「只要看到人家第二次脫帽，你就要在下一站下車。」這個意思就是說，市公車會經過二間教堂。經過教堂時，男人會為了表示尊敬而脫帽。多好的教導！我們每個人也都該受教去欣賞、去了解他人。

在我們認為別人禮儀不夠好時，我們的禮貌又何在呢？給末世聖徒的指示，在這段經文中早已明示：

「只是我告訴你們，不要與惡人作對。有人打你的右臉，連左臉也轉過來由他打。……

「你們聽見有話說：『當愛你的鄰舍，恨你的仇敵。』

「只是我告訴你們，要愛你們的仇敵。為那逼迫你們的禱告。

「這樣，就可以作你們天父的兒子。」（馬太福音5：39，43—45）

與別人應對，第二件要記得的事是：不要動怒。沈不住的怒氣會曲解理由、抵消智慧。我們每個人都是易於動怒的，但是我們要在發作前控制自己。我常常在想：年輕的傳教士看到不贊同他自己或他的宗教的某些事，都太容易生氣了。不過，我們有時却記不得我們也會冒犯別人。比方說，我們的教義就會冒犯到某些人。巴西境內的一個城市中，我們的長老就發現有位基督教牧師已經開始刊行誹謗本教會的小冊子。其中的訊息在美國本土是決不會被人接受的，因為一般而言大家都太認識我們了，根本就不會相信那些荒謬的故事。可是巴西人民却開始對本教會有了錯誤的觀念，長老們於是乎想要有所行動。

我建議他們帶一份小冊子去拜訪那位牧師——只要他們找得到他。經過幾番籌措，他們找到他，向他說：「你是否負責發行本刊物呢？」他的回答則有點想規避又帶點不好意思。他們說：「我們只想讓你知道，我們代表耶穌基督末世聖徒教會，這本刊物報導不實。這不是我們的信仰。我們不欣賞這種虛假不實的流言廣佈，不過，你應該知道只要我們找到誰讀過本小冊子，我們就可以輕而易舉地告訴他們事實真相，到那時，他們當然對你印象不好。你若想繼續刊行這種東西，就請便吧；這種東西不足以對我們造成多大傷害，反而會多方面幫助我們。可是我們更希望你停手不印。」就這樣把問題解決了。

另外有一次，我們的二位既年輕又沒經驗的長老，到一個新城市去開闢傳教事工。那個城市幾乎全是天主教徒，據報導是受住在當地天主教的主教所統轄。這些長老出去傳教，與人們認識、熟悉，那城的人老是問他們：「主教知道你們在此地嗎？」

他們則回答：「我們不曉得。」
噢，那麼他發現時一定有好戲可看。」

有一天，麻煩來了。有位教士來他們住所，遞了一封信。大意如下：「我們想要知道你們得到什麼權柄來這個社區，不先照會本地的主教，就教導你們的教義。因此，我們要你們出席在中央天主教堂舉行的一個特別聚會。」

長老就打電話來傳道部。

「會長，我們該怎麼辦呢？你能來幫助我們嗎？」
我回答：「不，我不能來，不過他們已經邀請你們去解釋我們的信仰。你們去那兒的目的就在此，不是嗎？」

「嗯，是啊，可是我們要如何處理這種情況呢？」
我說：「我會派我的助理跟你們去。接受他們的邀請吧，同時給他們二個條件，就說：『只要我們獲得禮遇，同時確保我們有機會說明我們的信仰，那麼我們必樂意前往。』」

聚會中，沒有任何儀式，主領的教士就站起來說



馬丁路德（1483—1546），是日耳曼的牧師，首先反對當時盛行的宗教禮儀，倡導宗教改革運動。其所篤信者皆出自經文，而其所持之神學論據，恰為福音復與之前導。

：「這二個年輕人來這裏教導他們的教義，我們請你們一起來聽聽他們怎麼解釋他們的教義。」出席人數總共有二、三百人，是該城市具有影響力的代表人物。

然後，長老們站起來開始談叛教、復興、摩門經等。結束前，他們說：「你們若肯閱讀這本摩門經，並且為這本書作禱告，主必給你一個見證。」會堂後座的一位教士馬上跳起來說：「噢，不，不，不。任何人都不可以讀那本書。」每個人都笑了起來。聚會後只出了一個問題：一位基督復臨安息日會的人和教士中的一位起了爭執。我們的長老反而和一些人談論甚歡。從此以後，他們在該城傳福音的事工都沒什麼困難。

第三，我們不該爭辯。爭辯永遠不會帶來理解。我聽賴特海樂會長說過，他最近才卸免亞利桑那州的梅薩聖殿會長一職。多年來他擔任過支聯會會長和地區代表，有很多機會和非教友接觸。他說，好多年以來他去參加總會教友大會時，注意到某些人在聖殿廣場散發反對教會的傳單。賴特會長注意到有個人很特別，似乎每次都來。有一次教友大會，他和那個人談話，發現他原來是洛杉磯的一位牧師。賴特會長在他每次來教友大會時都和他交談，二人終於成了朋友。有一天，他問這人道：「你參加過總會教友大會嗎？」

那人說：「沒有，我沒參加過。」

賴特會長就問他：「你想進去嗎？」

那人回答：「我很想進去。」

因此他就帶那牧師進入會場。賴特會長說他那朋友感覺到他一生中從沒感覺過的感化力，他還一再地這樣說。

據我所知，那位牧師並沒有加入教會，但是，以這種方法回報意思相左的人是多麼漂亮啊！

第四，我們需要認清機會去教導和作見證。對教

會表現反對情緒的人，就已經讓我們得知至少他們在想着本教會的事。我們曾在巴西教導傳教士，如何把拒絕變成機會。往往，他們與某個家庭友善地討論過二、三個課程後，然後在某一天，那個家庭的父親會在門口對他們說：「我們不想再與你們討論宗教了。」

我們教導長老們在聽到這種失望的消息時如何表示他們的感覺；他們會說：「噢，我們很遺憾你們決定不再與我們一起研習。我們真喜歡和你們交談，你們待我們真好。」那父親當然也會說些好聽的話回答他們。

然後，長老就會說：「我們能進去一下，和你家人打個招呼嗎？我們不會強迫你們的。」

長老進去後，也就不勉強上課程，但是他們會說：「你們一直待我們很好，我們衷心感激。然而，由於我們的召喚，在我們離開之前，我們需要告訴你們，福音對我們的意義。」然後，他們會說明他們為何那樣的相信。

「你是否記得斯密約瑟跪在床邊，求主告訴他，祂是否愛他時，天使出現的事？那位天使說：『約瑟，我乃從神面前而來，祂有一件事工要給你作，你的名字將在各族各邦中被認為好或壞。』約瑟怎麼對天使說呢？」（見斯密約瑟的寫作2：33）

他們就會回答說：「我想他是說他會去作神要他作的事。」

「對，他是這樣說的。他並沒有說：『天使先生，等一下。我不要去作那事工。我只要知道主是否愛我。』你不能對天使那樣說的，對嗎？所以我們必須告訴你們，有一天你們會站在神面前，祂會問你們為什麼不要聆聽祂的信息。我們不知道你們會說什麼，但是我們想，除非你們跪下來求問神要你們做什麼，否則你們是不該拒絕福音的。你們願意那樣作嗎？」



韋 斯理約翰（1703—1791），英格蘭牧師，也是衛理公會教派的創辦人。他相信，由於「基督徒」不但已變成「異教徒，而且丟棄了救主純正的教義，所以當時世上沒有聖靈。」他所持之神學理論曾風行美洲殖民地，為後來更偉大的事工開路。

禱告使很多原本決定不再聽福音的人加入了教會。

第五，要準備好自己。我常想到派得生弟兄(Brother Herschel Pederson)，他是多年前楊百翰大學的籃球明星。他說，有一天他在上班地點，一面用午餐一面讀經文，有個粗野不懂禮貌的人在門探頭進來說：「噢，你在讀那玩藝兒啊？」

派得生弟兄說：「是啊，你對這幾本書知道多少呢？」

那人說：「我全都知道。」

「噢，是嗎？」派得生弟兄問道：「那麼，告訴我，救主第二次來臨時，祂穿什麼顏色的衣服呢？」

那人說：「很簡單嘛！白色的啊！」

派得生弟兄說：「可是這裏並不是這樣說的。」

「噢，那麼是什麼顏色呢？」

「你為什麼不自己去找出來呢？」

派得生弟兄不告訴他。一、二個星期後，那人回來，準備進一步討論。討論一段時間後，他說：「告訴我，你認為像我這樣的人有沒有希望呢？」

你或許會想到事先想好的一些問題來問。非教友對這段經文有何看法：

「末後的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺。萬民都要流歸這山。」（以賽亞書2：2）

現在我們每個人都知道其意為何。我們腦海中都會浮現鹽湖聖殿的影像。但是，如果你不是個教友，你怎能知道個中意義呢？你不會知道的。你可以問那個問題。你也可以問約翰福音第十章中，救主所指為何：

「我另外有羊，不是這圈裏的。我必須領他們來，他們也要聽我的聲音。並且要合成一羣，歸一個牧人了。」（第16節）

如果你不是本教會教友，這段敘述就成一團謎了。你可以去問某些人：這羣失落的、聽到了救主聲音的羊是誰。切記，你是有答案的。

第六，我們需要與人分享我們的見證。我們並不知道所有的答案，然而，我們並不一定要知道所有的一切事才能有見證。如果你不知道問題的答案，就作個見證。發問的人可能不相信你的見證，可是他會知道你信仰的真誠。

第七，我們必須奉行我們的宗教信仰。我們每個人必須奉行我們宗教信仰的生活方式，別人才會認清我們所代表的究竟是什麼。許多年以前，我曾在軍中服役，我想我所交的非摩門親近同伴，沒有一個不知道我是本教會的教友，沒有一個不知道我曾當過傳教士。他們極為尊重我，也欽羨我的標準。我相信，與他們為伍的那些個年頭中，我從來不曾讓他們對本教會有不好的印象。

那些同伴中有一個人加入了教會。我並沒有向他傳過福音隻字片語。而是另有別人找到他，教他福音，但是，我推想他該會記得有這麼一個叫做彭傑德的年輕小伙子，他是個摩門，也記得我的生活方式。但願如此。

我們不用抱歉

現在，我們要澄清我們的立場。雖然我們對待別人要仁慈、容忍和尊敬，但是我們仍必須堅決擁護所啟示給我們的一切。我們用不着因為我們的教義和原則與其他教會的不相同而抱歉。我們可以用一種溫和友善的方式來談論這些事，但是我們不用道歉。我們並沒有發起福音的復興。是神發起的。儘管別人不欣賞本教會或教會的教義，我們仍然知道：這些都是

真實的。

有些人不希望福音復興。有些人因有活著的先知和使徒而動怒。有些人一想到神確實再次從天上對人講話就憤恨。我不知道那都是為什麼，可是我猜想，大概是他們祖先的傳統煽起他們那些態度，認為復興的說法冒犯了他們。

然而，不管怎麼樣，我們知道神對我們講過話——在這個末世時代，祂帶來豐滿的永恆福音，以準備使全人類回到祂面前，在高榮國度中得到超升。我們的見證是：神是活著的，耶穌確實是救主和救贖主，斯密約瑟蒙召為神的工具，在末世時代帶來復興。末世聖徒了解這些真理，我們也同樣忠於這些真理。■

這篇演講發表於1985年8月4日，楊百翰大學。

聖餐演說良方

柯柔克瑞斯

那個星期天下午，天氣燠熱，教堂窒悶。我的妻子努力想使孩子們虔敬，我則努力想使眼睛張開。我們二人都失敗了。

演講者一點都無法幫助我不在聖餐聚會中打瞌睡。他是個典型的年輕演講者，循著本支會大多數年輕演講者的模式——照書本唸。

他喃喃而讀之際，我妻子和我二人都投降了：她帶孩子到外面走廊去；我則睡著了，頭部低垂，手托着腮幫子，很快進入沈沈夢鄉。

可能是我睡得太舒服了，或許是有人搖醒我——以前就有人搖醒過我。總之，我的頭滑開雙手，「砰！」一聲，前額碰到前座板凳。

我不是常在聖餐聚會中有這種頭痛經驗的，不過，枯燥無味的演講者和窒悶的教堂幾乎總是令我想睡覺。

然而有時候，不管環境多麼不舒適，還是可以很容易聽得進演講者所說的，並從中學習到一些事。因此，是演講者，而非環境，使我想睡。因此，如何才能成為好的演講者呢？包括年輕演講者在內，是否任何人都可以在教會發表有趣的演講呢？

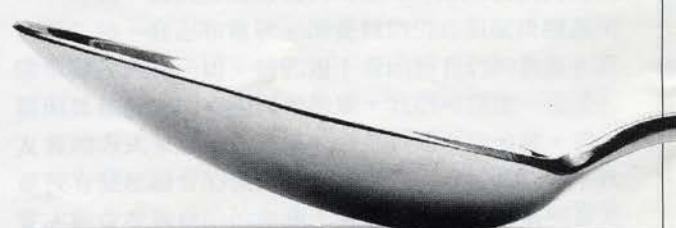
我從來都不會去多想一下，為何有些演講者比其他人講得更有趣，直到有一次我的聖餐聚會演講失敗了我才開始去想。我準備了自認為很好的演講內容，題目是愛國，引用很多文章、名句以及經文，可是並

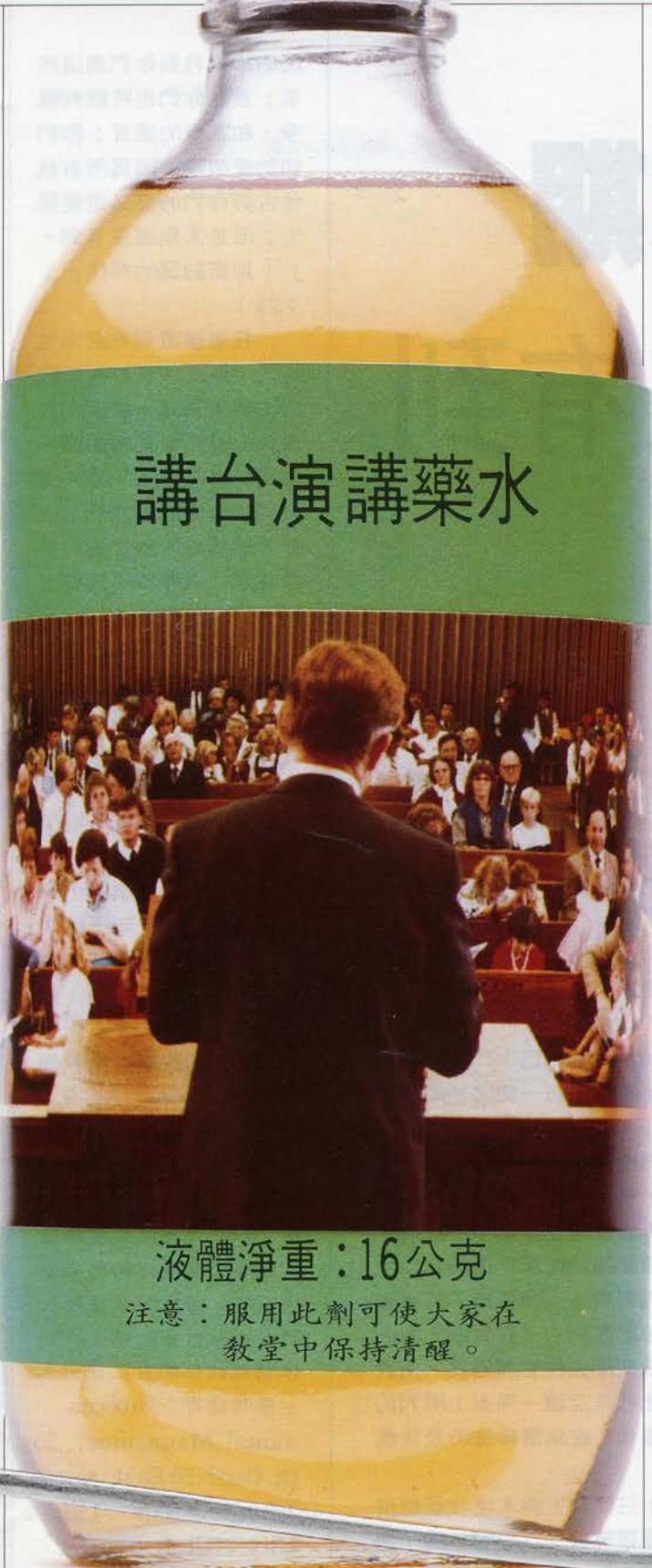
沒有多大幫助。結果是聽衆睡着了。我很難為情，並且下決心不要再索然無味的演講。

我開始特別去注意其他演講者（有趣的演講者）演講的內容。在那聖餐聚會演說失敗的幾個星期後，我去參加一個全由支聯會會長團演講的爐邊聚會。每一位都帶來有靈性且振奮人心的信息，我環顧四周，沒有一個人看起來是索然無味的。

第二副會長最先演講。他談到童年時住在一个小鎮，他是怎樣費心努力與一位遭全校其他孩子排擠的小男孩交友的情形。他告訴我們，二十年以後，那位如今功成名就的男士，以前了無朋友的小男孩，如何來到他面前，感謝他從前仁慈待他的情形。結束演講時，他引用一段經文，是關於靈魂的價值，然後為福音作見證。

其次是第一副會長講到他的曾祖母，這位婦女認識楊百翰以來本教會所有的會長。他提到最後一次拜訪她時，她以一種堅定、老邁的聲音警告他及他的小





家庭要「保持信心」。然後，他讀一段有關「持守到底」的經文，結束演講時，作見證說明經常努力行善的重要性。

我們的支聯會會長是最後一位演講者。他談到向家人表示愛心的重要性，也說到他最後一次看到他父親在世的故事。就在他要去傳教時，雙親到汽車站牌去送行。臨行前，他與父親握手，擁抱一下母親與之吻別，然後轉身搭上等待啓程的巴士車。他踏上車時，靈催促他，要他再次回去向父親道別。我們全神貫注聽他說，他下車去他父親那兒，最後一次擁抱他親一下。他返鄉前父親就已去世了。

結束時，他作見證，說明在家中彼此表示愛心是很重要的。我們大家都被他的信息深深感動和啟發。

聚會後，我在思考每位爐邊聚會演講者都做了些什麼，來發表有趣且提昇性靈的演講。他們都用經文來教導福音原則，他們都講到切題的啟發性軼事或個人經驗，他們也都作了見證。

下一次的總會教友大會中，我注意到許多總會當局人員在演講中也用同樣的經文——軼事——見證這種公式。別人也能成功的運用同樣的公式嗎？

我決定在我下次演講中試一試這種經文——軼事——見證的組合方法，看看是否能改進我的效率。我講到聖殿，談到我和家人去聖殿印證在一起的快樂經驗。接著說明聖殿的重要性，並引用一段經文以強調我的重點。最後，我見證聖殿及聖殿帶給我們的永恆祝福。

會眾並沒有在我結束演講時站起來鼓掌，却也沒有睡著。事實上，有些人稱讚了我的演講——以往，這是只有我太太和主教會做的事。我對自己所作的演講覺得很稱心。

任何人都能在聖餐聚會演講的，多半每個人遲早會輪到。你很快就會輪到（或許是又輪到），只要你能比照成功演講者所運用的同樣簡單步驟，你的演講必是使你及聆聽者覺得又成功又愉快的一次經驗。

首先，虔敬地選定題目。其次，找尋標準經典中的一、二則恰當的經文。然後，回想你自己的經驗（或是你讀過的他人的經驗），選定一則提昇性靈的軼事來發揮。最後，為你在演講中所討論到的原則作見證。

只要你在計劃下次演講中參照這四個步驟，只要你好好作準備；你就能在聖餐聚會中作出既有效力又有趣的演講。

我也可以應許你，我不會睡著的。 ■

末期

還沒有到

湯姆珍娜

我 把小書櫃砰然關上後，轉身衝上階梯，免得自然課遲到。我要事先在腦子裏想好一種科學方案。我想混凝紙做的火山很不錯，但是，我知道媽咪很可能幫我想好，要用芹菜莖和一些溶在水中的食用紅色素作毛細現象示範。

鈴聲響時，我剛好坐在教室後排的指定位子上。我開始討厭按字母順序指定座位的方式，因為結果我總是被排在後面。

我還沒來得及和魏麗說句話（她是班上極少數坐在我後面的人之一），老師就開始上課了。顯然有些事正困擾著老師，我們都得洗耳恭聽。他開始講課了，不過不是講自然課，而是關於美國面臨重大軍事危機的事實。蘇聯滿載飛彈的船隻，正駛往古巴。美國總統下令封鎖阻。

我的老師說：「可能會引起戰爭。」一邊敲著桌子，加重語氣道。「依照世界現在的情況，只要半小時內世界就變成末日了。你們可知道核子戰爭

像什麼嗎？那就是世界末日。」

我坐在椅子上一動也不動。老師的聲音彷彿響在遠方，最大的聲響就是我耳際的血液脈動的聲音。我嚇壞了，却把這種張惶無措感隱藏不露。那一整天我一片茫然。

那天我從學校走回家時，腦海中仍想著自然老師的話。「半小時內世界就變成末日了。半小時內世界就變成末日了。」

我並未向雙親提起我的疑慮。我已十二歲，長大了，我努力表現獨立自主，不要把每一種害怕的事，向母親透露。

晚餐後，我坐在臥室內的書桌旁作功課。通常我並不會那麼早就去作功課，可是，好像是除了作功課外，沒有什麼能使我分神不去憂慮世界戰爭的威脅。過一會兒，功課作煩了，我便開始抓起手邊的東西玩一玩。正當我把一堆紙分門別類時，我檢起一張書籤，那是我年初晉升到女青年所拿到的。在背面，有一年度的閱讀建議表。以前我從不去注意那個表，由於我還不想去看教科書，因此我決定讀一點表上所列的第一條——斯密約瑟馬太福音，在無價珍珠的最後幾頁。

不久，就在我讀第二十三節時，淚水使我視線模糊，一種溫暖平靜的感覺籠罩著我：「看啊，爲了選

民的緣故我對你們講這些事；並且你們也將聽到戰爭，和戰爭的謠言；你們切勿受煩擾，因爲所有我曾告訴你們的都必定要發生；但是末期還沒有到。」（斯密約瑟的寫作，1:23）

我繼續讀到有關末世時代，以及基督再次來臨前的時代徵兆。那天在自然課上所感覺到的恐慌失措都一掃而空了。我知道我們的天父曉得我們，世界各事正如所預言過的那樣在進行。我並不需要害怕。

自從那晚我獨自在臥室內，把無價珍珠打開來，放在桌上看之後；雖然許多事情看來展露着威脅性，可是我已經保有那種平靜的感覺。我並不接受這世界的暴力，也不再像大多數人渴望人類和平相處，但是我完全知道經文的預言，我得到應許：我必不受煩擾。■

請把你們的故事寄給我們

許多人在需要之時，都有過經文回答了他們的祈禱，或給他們安慰的經驗。如果你有過這種經驗，因經文而使你的生命變得不同，請寫下來寄給我們。不要在意文筆，我們很想聽聽你們自己說出來。來信請寄：International Magazines, 25th floor, 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah 84, 150.

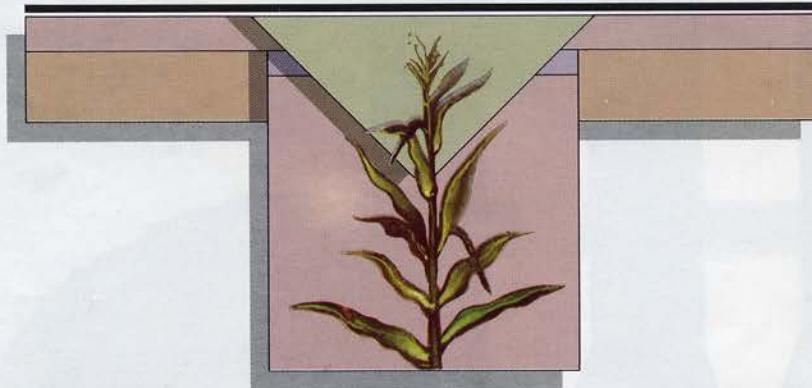


美

國面臨重大軍事
危機。蘇聯滿載
飛彈的船隻正駛
往古巴。美國總
統下令封鎖遏阻。我非
常害怕。

23. 看啊，爲了選民的緣故我對
你們講這些事；並且你們也將聽到
戰爭，和戰爭的謠言；你們切勿受
煩擾，因爲所有我會告訴你們的都
必定要發生；但是末期還沒有到。

玉米田 上的教訓



史塔凌山苗

在 我成長，開始有挫折的年代，我父親老是說：「只要記住一切都會過去的，不會永遠如此。」

最近，我發現自己就有一些挫折感，我希望我的一些困難會過去，我的一些夢想會實現。可是，似乎沒有一樣會發生。於是我開始懷疑，是否有時事情會永遠持續。我懷疑，為何有些禱告似乎沒有答案，為何有些祝福不會來到。

探望雙親的某日，我從玉米田上找到一些答案。

那是個星期六，菜園需要澆水。由於我在家中，於是自願前去澆水。

「除了玉米外，其它每樣東西都要澆水，」正當我拿著鏟子去溝邊時，爸爸這麼說。我奇怪爸爸為何對玉米有偏見。

我問他：「真的不要給玉米澆水嗎？」他決定和我一起去看看。我們一起走到園中查看玉米，玉米大約有二尺高了。葉子正萎凋，而且因為熱的關係，已開始低垂。

像往常一樣，我們在五月的最後一週，家人家庭晚會時去園中種菜。五月底的前幾天下了一陣霜，接著，夏天就來臨了。

今年，爸爸種了豌豆、豆子、玉米、馬鈴薯和南

瓜。今年，我們的菜園依循慣例地在成長。除了玉米以外，每種菜在種下後都已澆過二、三次水。快到七月了，爸爸却還不給玉米澆水。

爸爸檢查過低垂的葉子後說：「我想是該澆水的時候了」。接著向我說明為何要等那麼久才澆水。

「如果在玉米剛開始成長時就澆水，它會迅速長高。可是根系無法發展到足以承受它的高度，因此是一無好處的。」

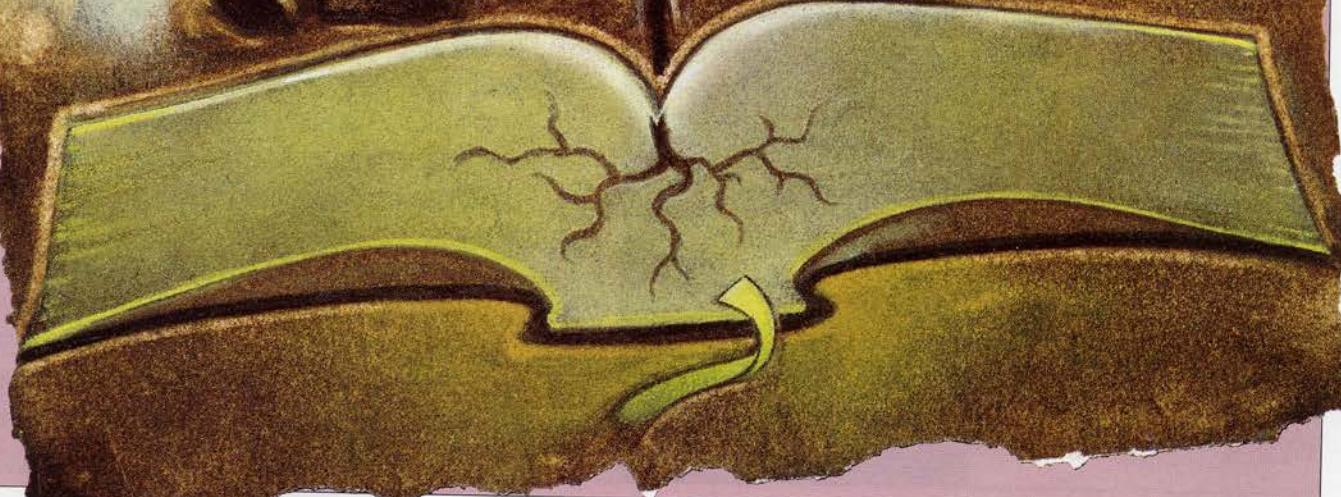
他走了以後，我開始思考他所說的話。他是在訓練玉米，使玉米好好地發育，使根莖能均衡。

我看看自己的生活，我想我是多麼像玉米。在我發展好根基以前却一直祈求有水。

我記起麥士維尼爾長老在瑞克斯學院所發表的演說。他講到要「落地、生根、奠基。」可能主要是要讓我一段時期沒有水，以便我能在福音上好好落地、生根。也許我還沒有奠好耐心之根吧！我要在容忍和愛心上下功夫。我想到我生命中有許多方面，根是太淺了。

我學到，不要太在意我生命中的乾枯期，因為我知道園主會在祂認為適當的時刻降水下來。誠如麥士維尼爾說的，到那時必如瑪拉基所言：「甚至無處可容。」（瑪拉基書 3：10）

除
了玉米外，每種菜在種下
後都已澆過二、三次水。
其中必有緣故。



生 命

整個世界在你周圍開始旋轉時，中



納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

某次，有位女兒來到父親面前問了一個率直的問題，需要小心回答，那是很寶貴的時刻。這個清秀妙齡少女的問題是：「假若所有的邪惡力量環繞著我，我如何能『在世上』，而仍然保持著你和天父所接受的標準呢？」

父親回答道：「世上有二種重要力量，離心力和向心力。離心力(Centrifugal)一詞來自拉丁語根，意即『遠離中心』。向心力(Centripetal)乃『導向中心的力量』。」

這位希望突然幻滅的女孩叫道：「我問你簡單的問題，你却給我複雜的回答！你難道不能給我簡單的答案嗎？」

「好，小甜甜，我來說明我的意思吧！我們拿個小棉球放到留聲機的轉盤上。」他把小球放在轉盤的邊邊上，然後說：「現在，打開留聲機。」

她照著做了，轉了三、四圈後，小棉球飛出來，掉到房間。

他指示說：「關掉留聲機，現在把棉球放在轉盤中間。再打開留聲機。」

她照做不誤，轉盤一直轉著，可是這一次，棉球並沒有移動。

「那就是我所說的離心力和向心力的意思，」父親繼續說「一種力量使東西遠離中心，另一種則導向中心。」

他微笑著提醒他女兒，她年幼時最喜歡遊樂場中的一種遊樂玩具。「記得你經常花多少時間在那個大轉台上嗎？你和其他小朋友爬到中間，大台子開始轉

中 的 力 量

位置是唯一安全的地方

動時，你們就努力站穩。那就像是大轉盤一樣。」

女兒回答道：「噢，是啊，有一次，那個大轉盤開始轉動時，最靠近邊緣的小孩就像棉球那樣滑出去，在中間努力站穩的小孩則不會。我曾努力從邊緣移向中間，那可真是費番掙扎。我必須爬著，拉着自己向前推進。除了這點困難以外，我還得一直注意著那些不能爬到中央的人，因為他們通常在被甩出去時會抓住某個人，想把他們也拖下去。」

她父親說明：「在某一方面說來，人生就像這樣子，生命是要掙扎的，往下掉的人有時候會拖住附近的人跟他一起掉下去。另一方面，我們則努力對抗那拖我們往下的力量而往上爬。

「現在回來談妳的問題。妳如何能享受友誼之情，同時又不會受世俗方式拖拉下去呢？要是妳想往前進的話，妳只能朝一個方向行動。你若想往下出軌，你就會朝另一個方向行動。」

「爸，我要往上。」她回答道，「我要達成我的目標——我的永恆目標。」

「你若選定那個方向，那麼就讓我們從你最近遇到的那些爬山專家獲取一些經驗吧！你最記得他們的什麼經驗呢？」

「噢，我學到很多，可是我所記得最重要的一件事就是他們事前的計畫。他們預先假定可能發生的每件事，並且事先立下決定，充份準備好，以便應付任何可能發生的事。」

「他們的團隊精神也給我印象很深。由於他們得

一面克服重重難關，一面攀登高山，因此他們把自己用繩索綁在一起。繩索固定在高山上堅固的東西，以便沿繩子把自己拉上去。偶而，甚至其他牽綁在一起的人，也就成了他們的碇錨。我們看照片時，見到一個人在半空中飄盪，但是却和他所信賴的人上、下綁在一起。他不會跌下來，因為他和別人綁在一起！

「他們也保持很好的聯繫。縱然有時可能暫時分開，却還都有良好的聯繫。似乎是越接近潛在的危機，他們會越往中央靠。」

「有沒有人提出問題說：『我能往邊緣靠多近呢？』父親提醒她。

「不！正好相反。他們強調的似乎總是『我能待在靠中央多近的地方』然後她帶着頓然領悟的表情說道：『我現在開始了解你要告訴我的是什麼了。』

她父親說：「既然這樣，就讓我們把這些教訓應用到妳的問題上。在妳面對生命中難以攀登的挑戰時，妳所能做的最重要事情之一，就是要預先計畫好。你必須知道你會碰到什麼困難——什麼誘惑。不管你會有什麼困難，你必須事先決定怎麼做——要採取什麼行動——就如同登山者一樣。」

「切記你是團隊中的一部份。有一條看不見的愛之『繩索』，將你和日夜為你祈禱、希望你成功的人繫在一起。你的隊友甚至延伸到另一個世界。你的祖先關心你、支持你。親戚、學校或教會的教師、以及好友總是想提升妳。若有人想要拖你和他們一起往下走，那麼你要知道這些人根本就不是妳真正的朋友。」



蘇安麥可
攝



有時候要把持住中心，實在不容易。因為那些相反的力量一直將我們往外拉或向下拽。

真正的朋友決不會拖你往下去；他們會提升你。

「溝通聯繫對你生命的重要性，就如同它對登山者一樣。我很高興你會和我溝通這麼重要的問題。當然，天父也喜歡你以祈禱和祂聯繫。

「最後，一旦危險來到，務必注視中心位置。切記，要不是有中間那支桿子來固定唱片旋轉圓盤，留聲機是無法播放出絕妙音樂的。妳若將生命的活動運轉以福音的鐵桿為中心，妳的生命樂曲必是甜美的。

「不管是這個問題，或者任何其他重要問題，你都要抓緊中心點。要知道你所愛的人在類似情況下會怎麼做。想一想主會忠告你去做什麼。妳若堅定不移的以鐵桿（神的話語）為碇錨，妳做任何事都會安全。誘惑之風必不會將你旋開去，却會發現你安全地朝向追求救恩和超升集中生根。

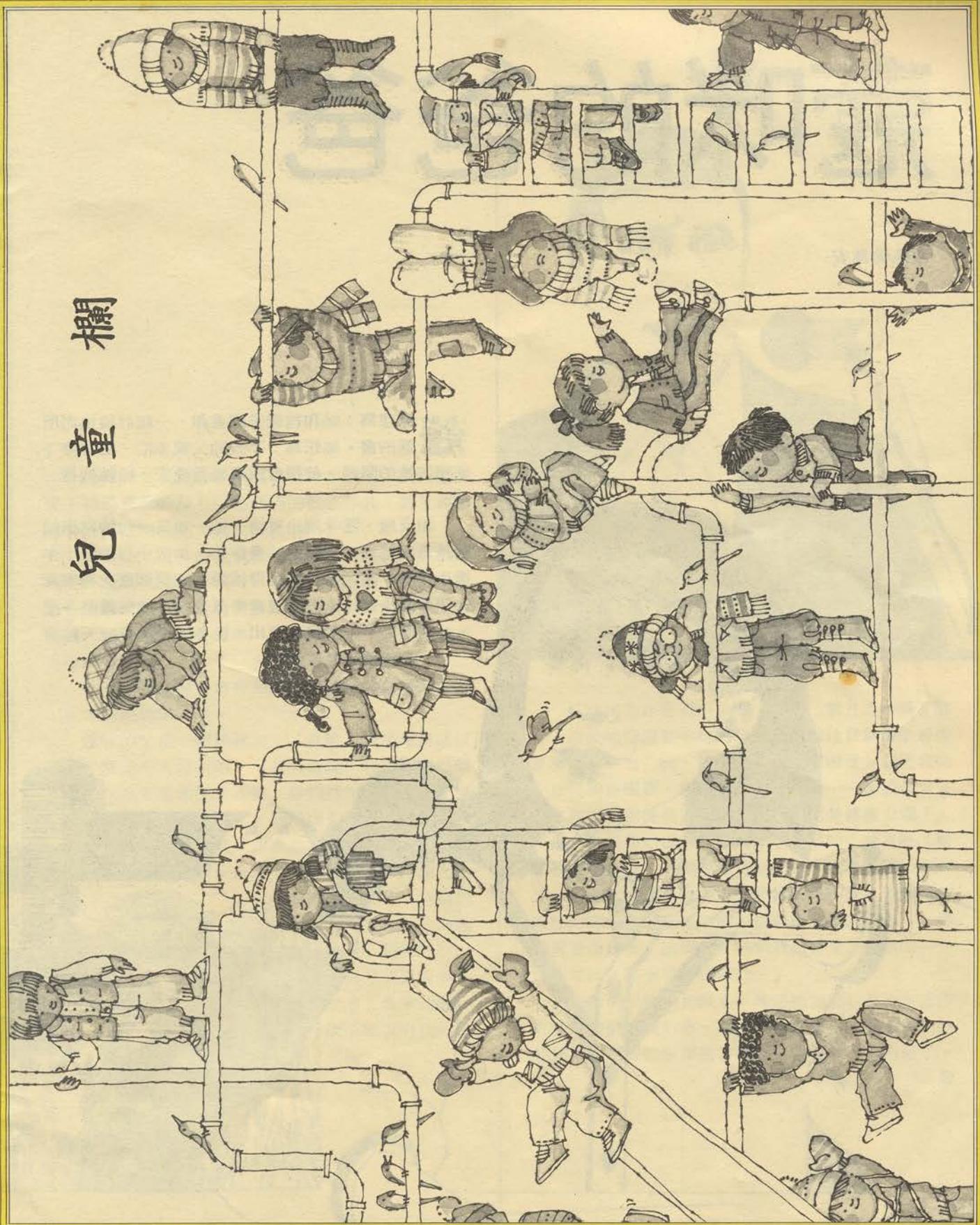
「神已為你貯藏極大的祝福。你可以達成祂為你準備好、你也能攀登得到的高度。最後，祂會因妳的服從而酬賞妳。傾聽祂的應許：如果你是忠信的，你『要繼承寶座、王國、公國，以及權力，主權……子孫永永遠遠的……持續』（教約 132：19）。女兒啊，這就是我對你的期望，也是天父對你及祂所有兒女的期望。」



我們今日所處的世代，
正如主早已預示的，人
們無論對於屬世或屬靈
的事物，都顯得異常灰
心、沮喪。許多人喪失
了爲生存而奮鬥的勇氣
。……凡是絕望、沮喪
、憂心的人，應該尋求
主，因祂的軛是容易的
，祂的擔子是輕省的。

彭蓀泰福會長

欄 童 兒



蔻咪的爸爸

溫茲勒戴安

蔻 咪想寫：她和爸爸去圖書館，一起討論他們所選的書。她想寫：不論她父親多忙，總會停下來回答她的問題，他總會親著她說晚安，給她擁抱一下。

相反地，蔻咪寫出實情。她一句又一句的寫出她爸爸是如何悉心照顧他的農作物，如何小心的把小牛接生下來，如何救小貓免得挨餓。她說到那次鷄瘟死了半數小雞、冰雹摧殘泰半燕麥時，她父親是多麼的傷心。她並沒有寫出，她多麼希望有一天她會知道他也是愛她的。



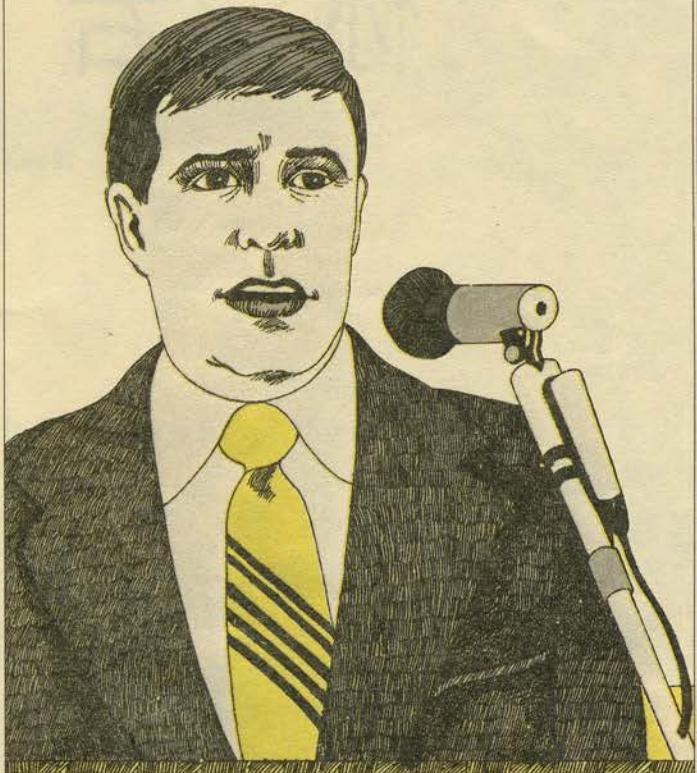
蔻咪和父親是父女聚餐晚會中出色的一對。蔻咪穿上她最喜歡的鑲有白色花邊的藍色洋裝，她父親則穿著海軍藍的西裝，看起來挺帥的。

用餐時，蔻咪的爸爸挨著她說：「晚餐挺不錯的嘛！不像媽咪作得那麼好，不過已經不錯了。」

用過甜點後，兒童會會長站起來宣佈蔻咪現在要演講，題目是父親。蔻咪一面心跳不已，一面對著麥克風演講。

她一講完，兒童會會長就介紹蔻咪的爸爸給大家，也邀請他起來講話。

蔻咪的父親一開始就說：「我除了對牛羣講話以外，平常是不大說話的。可是我要說，我以小女為榮。雖然我並不常那樣告訴她。你們可知道，我在一個非常嚴格的家庭中長大。我母親在我比蔻咪年齡還小時就過世了，我父親雖然是個很好的人，可是他認為表現關愛會使人軟弱。我記不得他在世時是否曾抱過我。我猜想，那是我拙於向蔻咪表示關愛的原因。可是我要說個小故事，希望這個小故事能表明我的確愛她。



「蔻咪是在冬天出生的，她在二個月大時得了肺炎。由於她母親要不時的照料她，因此我就得學着做家務瑣事。有一晚，她顯得呼吸特別困難。我把我的小女兒抱在懷裏，祝福她，為她祈禱……像我祈求任何事那樣的認真禱告。由於她母親已是精疲力竭了，於是我就坐在壁爐旁的搖椅上，讓我的小寶貝肚子壓在我腿上趴着，一整晚搖著她。第二天早晨醫生來時說，我把蔻咪那樣放着搖，使她的小肺部一整晚得到很好的休息，因此他想她很快就會康復的。所以，你們就看得出來，那個小女孩對我而言是很特別的——從前如此，將來也永遠如此。」

蔻咪的眼睛滿是淚水。她想她怎麼以前從來都沒有聽過有關那晚的事。她跑到父親那兒，緊緊的抱住他良久。就在他也環抱著她時，蔻咪內心高興極了。



你若在場

賈梅波約翰

小午餐

野地裏有五千人；有些站在暖暖的陽光下；有些則三五成羣散坐著。他們全都跋涉千里來聆聽耶穌的話語。慈悲為懷的耶穌則教導他們，醫治他們。他們一大早就在那兒傾心聽教。現在，救主停止講話，他注意到衆人整日未進餐食，於是就問他門徒有何可吃。

附近有位少年正好有點餅和魚權充午餐，或許這是他母親堅持要他帶的。他猶豫了一下，與會者衆；他的少量午餐顯然無法餵飽這麼多人。他當然無法得知耶穌能將這些餅擘開成小片，足夠餵飽五千人。小男孩無私地拿出午餐供廣大羣衆食用。小小的午餐竟使他們都吃飽了。

你若在場，你若是耶穌時代的那個小男孩，你會怎麼作呢？

「主啊！感謝你。」

長大麻瘋的在城門外，被逐出家門，遠離所愛的人。他們一共有十個人。耶穌過來時，他們高聲說：「夫子，可憐我們罷。」耶穌醫治他們每一個，並且說：「你們去把身體給祭司察看。」他們去的時候就潔淨了。或許他們是太訝異看到自己肉體潔淨、健康、被醫好了，無法相信這奇蹟而跑去給別人看

。或許他們是打算回來表示感謝的。或許吧！但是，只有一個人在主面前跪下來說：「主啊！感謝你。」

你若是其中一人，你是否也會不假思索的馬上跑回去你所愛的人那裏嗎？你會稍待片刻，你會跪下來說：「主啊！感謝你」嗎？你若在場，你會怎麼作呢？

在小孩子的臉上

有許多人聚攏來聽主說話——男女老少，母親帶著孩子。有些母親帶著



「基督與小孩」

邵朱娜娃
繪



希頓格蘭 摄

孩子近前來看祂慈祥面孔，也許是想摸摸他的手或腳。門徒想照顧耶穌，保護祂，就叫那些母親退回去。

但是，耶穌說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們。」

耶穌給他們按手，祝福他們。很可能也抱起一個小孩，深深地看了他的眼睛，因為祂說：「因為在天國的，正是這樣的人。」祂一定是在小孩子的臉上看出美好、溫順、無私和愛。

想想看你愛耶穌多少。你若在場，你會覺得怎麼

樣呢？

參考資料：

午餐：馬太福音14：13—21；馬可福音6：32—44；約翰福音6：1—14。

感謝你：路加福音17：12—19；

小孩子的臉：馬太福音19：13—15

你若在場，並聽見
耶穌說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們。」
你會作何感想？



聖經人物

布明秋克繪



重述聖經故事時，此人物像可代表經文中任何一人，例如：挪亞、彼得和李海。將人物像貼在厚紙板上、彩上顏色，剪下來，然後按照說明，作成木桿玩偶、紙袋玩偶或者是法蘭絨板人像。多做幾個，每個的頭髮及衣服都着上不同顏色。注意下一期的另一個聖經人物。

木桿玩偶



紙袋玩偶



法蘭絨板人



益智遊戲

那二個？

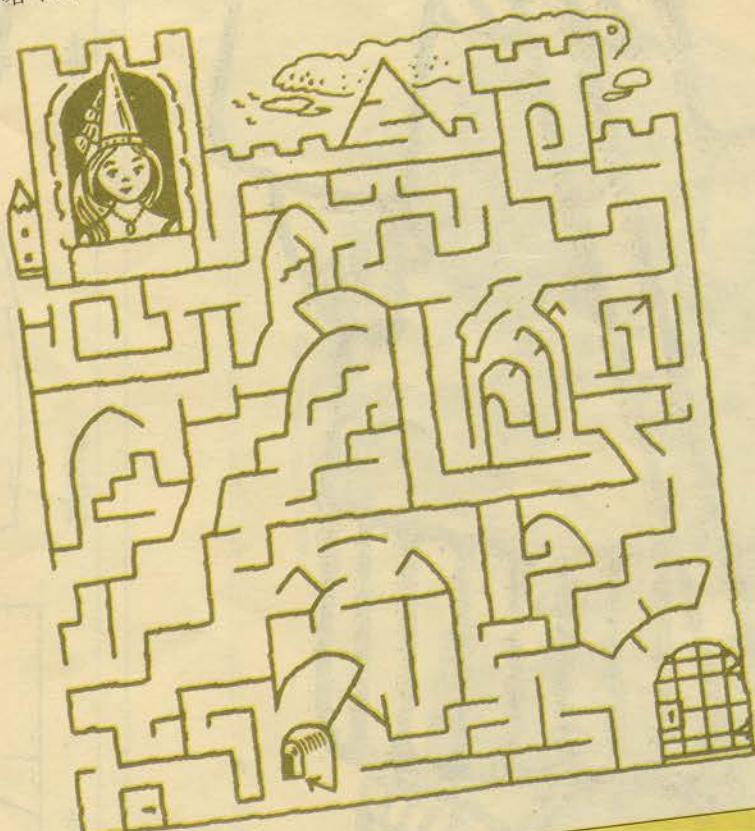
你能找出兩個最
相像拉布蘭人嗎？



費歐羅伯塔 繪

跟線走

幫助塔中公主循着實線（代表久被遺忘的秘密通道）走出城堡。



費歐羅伯塔 設計

新約聖經中的婦女

彼得生潔妮

新 約聖經中只出現過幾位婦女的名字。讀完下列簡短敘述後，你能認得出她們嗎？

1. 以利沙伯
2. 馬利亞
3. 亞拿
4. 抹大拉的馬利亞
5. 馬大
6. 羅大
7. 多加（大比大）
8. 撒非喇
9. 伯大尼的馬利亞
10. 撒羅米

- a. 用香膏抹主（馬太福音26：6－13，約翰福音11：1-2）
 b. 彼得使他復活（使徒行傳9：39－40）
 c. 斯希主，仆倒而死（使徒行傳5：1－10）
 d. 施洗約翰的母親（馬可福音1：9，路加福音1：13）
 e. 耶穌還是個嬰孩時，被帶到聖殿去，那時在聖殿事奉神的女先知（路加福音2：36－37）
 f. 耶穌的母親（路加福音1：30－31）
 g. 太高興去通知別人，彼得在外門外，以致忘了替他開門的（使徒行傳12：13－14）
 h. 耶穌復活後，第一個看到他的人（馬可福音16：9）
 i. 與馬利亞以及抹大拉的馬利亞一起去買香膏，要膏抹耶穌身體的（馬可福音16：1）
 j. 拉撒路與伯大尼的馬利亞二人的姐姐（約翰福音11：1）